

POLITECNICO

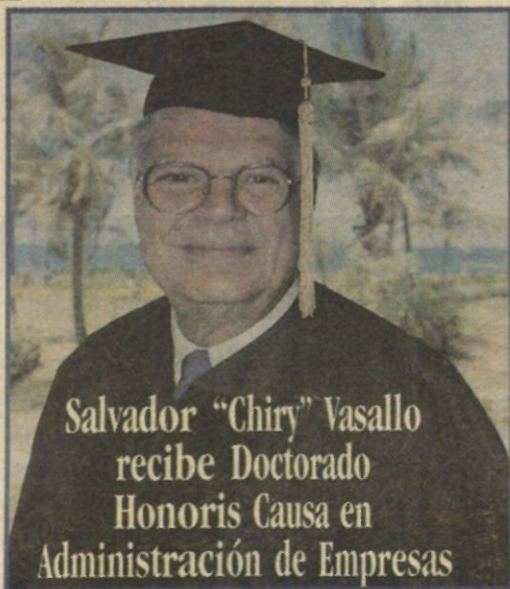
Año 5 • Núm. 14 • Septiembre 1998 • Primer periódico universitario de Puerto Rico en Internet • <http://www.pupr.edu/news/news.htm>



La Politécnica gradúa 435 nuevos profesionales que se incorporarán al desarrollo de Puerto Rico



Otorgada la medalla Osvaldo Porrata Doria y, por primera vez, la medalla Ernesto Vázquez Torres



Salvador "Chiry" Vasallo
recibe Doctorado
Honoris Causa en
Administración de Empresas



Comunicado de la Vicepresidenta y Decana de Administración

La Sra. Olga Cancel de Torres, en comunicación dirigida a los empleados calificados de la institución, informa de las facilidades que la Universidad les ofrece, con el propósito de incentivar su progreso académico. La institución les aportará el 50% del costo del crédito en cursos conducentes a un Bachillerato o Maestría, siempre y cuando se realicen en la Politécnica.

Dichos cursos deberán tomarse fuera de horas laborales regulares. De ser la única alternativa que el empleado tome cursos dentro de su horario regular de trabajo, debe entonces solicitar de su supervisor la autorización correspondiente, antes de proceder con su matrícula. En adición, las horas que se consuman con ese propósito deberán reponerse el mismo día. En tales casos los servicios directos a los estudiantes no pueden afectarse.



UP UNIVERSIDAD
POLITECNICA
DE PUERTO RICO
Año 5 • Núm. 14

El *Politécnico*, órgano oficial de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, se publica con una periodicidad trimestral. Solicitamos colaboraciones, en especial de nuestros estudiantes. Nos reservamos el derecho a publicar, a editar los textos y hacerles las correcciones de estilo que entendamos necesarias.

JUNTA EDITORIAL

Dr. Rafael L. López-Valdés, *Editor/Director* E-Mail: <rlopez@upr.edu>, Ing. Gilberto A. Vélez Delgado, Sra. Olga Cancel de Torres, Sra. Candy R. Ginorio, Lic. Irving Jiménez-Juarbe, Prof. Dharma Delgado Loperena, Dr. Wilfredo Miranda Irlanda, Prof. Maritza Grajales Raquel M. Borges Planas-Sosa-Trabajo Secretarial

REDACCIÓN

Universidad Politécnica de Puerto Rico
377 Ave. Ponce de León/Hato Rey, Puerto Rico
Tel.: (787) 754-8000, exts.: 405/419 Fax: (787) 767-5343
E-Mail: <http://www.news@upr.edu>

FOTOGRAFÍA

Dr. Rafael L. López-Valdés
Raquel M. Borges Planas-Sosa
Departamento Audiovisual

DISEÑO

Aurora Comunicación Integral, Inc. Tel.: (787) 765-5169

IMPRESIÓN

Impresora Nacional, Inc. Tel.: (787) 752-0305



En la gráfica aparece un grupo de participantes de la reunión de ACUP, en representación de sus universidades miembros y de los Comités de Trabajo.

Convocada reunión de representantes de los Comités de ACUP

El Lic. Irving A. Jiménez Juarbe, en su calidad de Director Ejecutivo, convocó una reunión a la que asistieron los presidentes de los Comités de Trabajo de la Asociación de Colegios y Universidades Privadas de Puerto Rico. En la misma cada uno de los presidentes informó de las tareas que los respectivos comités se proponen realizar durante el actual período de mandato de ACUP,

permitiendo a todos informarse sobre la labor general que está en vías de ejecución. La reunión, que fue presidida por el licenciado Jiménez Juarbe, se inició con palabras de saludo y bienvenida, pronunciadas por el Prof. Ernesto Vázquez Barquet, Presidente de la ACUP y de la Universidad Politécnica de Puerto Rico.



Distinguida huésped de ACUP es recibida en la Universidad Politécnica

Por invitación de ACUP visitó Puerto Rico la Sra. Mary Ann Phelps, del Departamento de Educación Federal, la cual sostuvo un encuentro de trabajo con Presidentes y altos funcionarios de las Universidades que componen la membresía de la Asociación de Colegios y Universidades Privadas de Puerto Rico. El citado encuentro tuvo lugar en la Universidad Politécnica de Puerto Rico, donde departió con el Presidente de la institución, Prof. Ernesto Vázquez Barquet, y con el Director Ejecutivo de ACUP, Lic. Irving A. Jiménez Juarbe. Al centro en la foto aparece la Sra. Phelps, flanqueada a su izquierda por el Dr. José Jaime Rivera, Presidente de la Universidad del Sagrado Corazón y Primer Vicepresidente de ACUP y a su derecha, por el Presidente de la Politécnica, Profesor Vázquez Barquet, quien ostenta la Presidencia de la Asociación.

A L C I E R R E

Toma de posesión de la directiva del Nuevo Consejo General de Estudiantes.

Muchas felicidades a Sylvic Cruz, colaborador de *EL POLITECNICO*, el nuevo Presidente y a los miembros de la Directiva. Les auguramos éxitos en sus nuevas responsabilidades y esperamos desde la redacción que acudan a nosotros para ser portadores de sus informaciones y actividades.

En el próximo número daremos cuenta de los nombres y posiciones en la nueva directiva.

El Prof. Ernesto Vázquez-Barquet comparece en vistas congresionales en representación de la Asociación de Colegios y Universidades Privadas de Puerto Rico (ACUP)

Durante el proceso de elaboración de la nueva ley de oportunidades educativas se produjo la comparecencia del Prof. Vázquez-Barquet, en su calidad de Presidente de la ACUP, ante los Comités de la Cámara y del Senado de la Asamblea Legislativa de Puerto Rico. También presentes en las vistas públicas el Director Ejecutivo de ACUP, Lic. Irving A. Jiménez Juarbe, el Dr. José Jaime Rivera, Vicepresidente de la ACUP y Presidente de la Universidad del Sagrado Corazón, y otros funcionarios en representación de universidades que ostentan la membresía en la Asociación. El Presidente de la ACUP fue portador de la posición de la entidad con respecto a la pieza legislativa.



Refrescando sueños y esperanzas a través de la educación

La Coca-Cola Foundation hizo entrega a la Universidad Politécnica de Puerto Rico de un fondo de \$30 mil dólares destinado al "Merit Scholarship Program" para estudiantes de Ingeniería. La ceremonia de entrega se produjo en las oficinas de la Presidencia de la Universidad Politécnica. Presentes en la misma, el Sr. Alberto de la Cruz, Presidente y Gerente General de Coca-Cola Puerto Rico Bottlers, el Sr. Carlos Ortiz, Gerente de Mercadeo de la citada entidad y la Sra. Ednydia Vázquez, Gerente de Comunicaciones de Coca-Cola en el área del Caribe. En representación de la Politécnica, su Presidente, el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, el Dr. Rafael Faría, Vicepresidente de Asuntos Académicos, el Prof. José Vázquez-Barquet, Vicepresidente de Finanzas y Tesorería y el Dr. Rafael L. López Valdés, Director de la Oficina de Coordinación y Publicaciones.

La Coca-Cola Foundation (establecida en 1984), es el brazo filantrópico de The Coca-Cola Company. Desde el 1989, la Fundación ha concentrado sus esfuerzos en la ayuda a la educación.

La Fundación aporta a programas educacionales que promueven el entendimiento global, enriquecen las vidas por medio del arte, motivan a los niños a permanecer en el sistema escolar, provee los recursos para adiestrar y apoyar a los que carecen de ellos y convierte en realidad el sueño de jóvenes estudiantes, procedentes de familias con bajos ingresos, de alcanzar una carrera universitaria.

En la ceremonia de entrega se produjo un intercambio de mensajes, a cargo respectivamente del Sr. Alberto de la Cruz y del Prof. Ernesto Vázquez-Barquet.

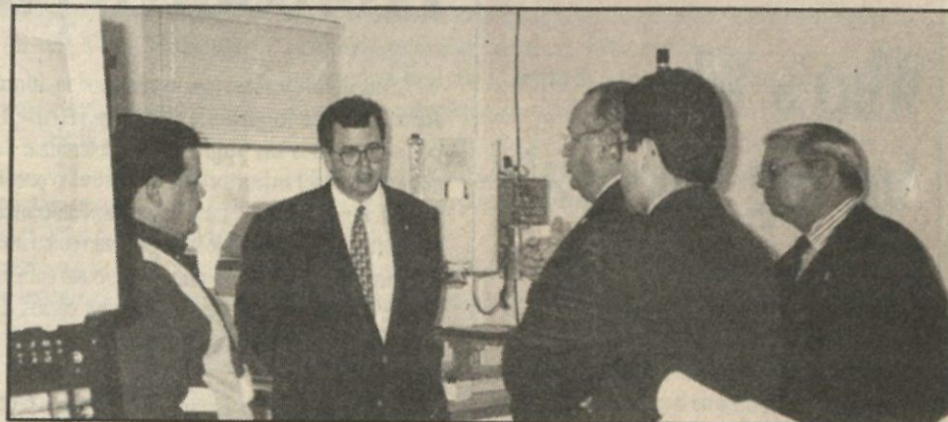
"La educación superior ofrece la promesa de un futuro mejor -expresó de la Cruz- la Coca-Cola Foundation ayuda al futuro de nuestros jóvenes, proveyendo becas a aquellos estudiantes que no podrían realizar sus sueños de otra manera". "Me llena de orgullo otorgar estos \$30,000 al fondo de



becas de Ingeniería de la Universidad Politécnica -afirmó- ya que nos brinda la hermosa oportunidad de contribuir a la construcción de una comunidad más exitosa, fortaleciendo jóvenes vidas en el proceso".

El Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, en representación de la Universidad Politécnica, agradeció el generoso donativo de la Coca-Cola Foundation, muy en especial, a nombre de los estudiantes que serán beneficiarios en sus aspiraciones de estudiar una carrera de Ingeniería en una institución educativa de excelencia. "Es realmente ejemplar -expresó- el compromiso de la Coca-Cola Foundation con la educación en Puerto Rico".

Luego de la ceremonia, los visitantes, en compañía del Presidente de la institución, realizaron un recorrido por las facilidades de laboratorios.



Solicitud de Préstamo Estudiantil del Programa Graduado

Trimestre 98/FA (Agosto-Noviembre de 1998)

Las Solicitudes de Préstamo Estudiantil para estudiantes del Programa Graduado en el trimestre de agosto-noviembre de 1998 (98/FA) fueron entregadas en el Salón P-201 el 29 de agosto de 1998, a las 11:30 am.

También se ofreció una orientación sobre los derechos y responsabilidades del estudiante cuando solicita préstamo. La charla se coordinó con el Ing. Wilfredo Muñoz, Director de la Oficina de Servicios al Programa Graduado, asistiendo los estudiantes interesados en la solicitud de préstamo. Fueron evaluados con tal propósito aquellos estudiantes con un promedio acumulativo de 2.70. La fecha límite de entrega de solicitudes de préstamos a la Oficina de Asistencia Económica es el 10 de septiembre de 1998.

Visita la Universidad Politécnica delegación de la Universidad Don Bosco de El Salvador

Una delegación de la Universidad Don Bosco de El Salvador, integrada por el Ing. Manuel Fernández, el Padre Pedro García, las señoras Graciela de Flores y Gloria Hernández y el Sr. Roberto Reyes, fue huésped de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, con el fin de conocer de cerca la organización y funcionamiento de la institución.

A nombre de la Politécnica el anfitrión principal lo fue el Prof. José Vázquez Barquet, Vicepresidente de Finanzas, quien en compañía del Ing. Manuel Márquez, Director del Departamento de Ingeniería Mecánica, visitó antes la Universidad Don Bosco en su sede salvadoreña.

Durante su estancia, cumplimentada una apretada agenda de trabajo, los visitantes tuvieron oportunidad de departir e intercambiar experiencias con el Presidente, Prof. Ernesto Vázquez Barquet, los Vicepresidentes, Decanos y Directores de Departamentos y Oficinas. En adición también tuvieron la oportunidad de visitar las Cavernas de Camuy y el Radiotelescopio de Arecibo, así como recorrer el Viejo San Juan.

Antes de su salida fueron homenajeados por el Prof. José Vázquez Barquet, con una recepción en su residencia, a la que concurren los visitantes, el Presidente universitario, funcionarios de la institución y la Sra. Cónsul de El Salvador en Puerto Rico, quien concurrió en compañía de su señor esposo. También, a poco de su salida, fueron despedidos por funcionarios de la universidad, recibiendo como recuerdo algunos obsequios alusivos a Puerto Rico.



Profesores pasan la Reválida Profesional

Uno de los criterios usados por la Junta Acreditadora de Ingeniería y Tecnología (ABET, por sus iniciales en inglés), para determinar la competencia del miembro de facultad es si posee la licencia profesional. La Universidad Politécnica de Puerto Rico, habiéndose organizado como una Escuela de Ingeniería, siempre ha puesto énfasis en que los profesores que enseñan los cursos de Ingeniería y de Ciencias de Ingeniería sean ingenieros profesionales.

En esta ocasión la Escuela de Ingeniería de la UPPR se siente complacida cuando cinco profesores jóvenes pasaron los exámenes de la reválida

profesional con excelentes calificaciones. Puntualizamos el hecho que todos ellos llegan a nosotros desde otras tierras. El Prof. Gustavo Pacheco es argentino, Prof. José Alfredo Martínez es del Salvador, Prof. Auristela Mueses y Prof. Eduardo Veras vienen de la República Dominicana y el Dr. Jorge Tito viene del Perú.

Es obvio que por no ser ciudadanos de Estados Unidos, el proceso de admisión a tomar los exámenes de reválida les tomó mucho más tiempo (alrededor de cuatro años).

El interés de ellos y su perseverancia les permitió alcanzar este triunfo. ¡En hora buena!

En la tabla adjunta se presenta un resumen donde se ilustra el número alto de ingenieros profesionales que constituyen la facultad de Ingeniería de la UPPR.

La UPPR, el Colegio de Ingenieros y Agrimensores de Puerto Rico y la Junta Examinadora de Ingenieros, Arquitectos, Arquitectos Paisajistas y Agrimensores de Puerto Rico han mantenido, a través de los años, una estrecha relación de trabajo en pro de la seguridad, el bienestar y la salud de la sociedad puertorriqueña.

Who's Who Among America's Teachers, 1998

En edición anterior informamos de un grupo de profesores de la Politécnica, distinguidos por haber sido seleccionados para figurar en la edición '98 del Who's Who. Hemos sabido de que otros prestigiosos miembros de la facultad de nuestra universidad también fueron seleccionados. Entre ellos, el Dr. Balhan A. Alsaadi, del Departamento de Ingeniería Civil. Como no disponemos de la información, salvo que los interesados la hayan comunicado a alguna dependencia universitaria, solicitamos que todos los que recibieron la citada distinción, que no hayan sido mencionados, se comuniquen con la redacción del periódico. Honrar, honra, y esa distinción es honrosa para la institución.

Departamento	Licencia Profesional		Certificado de Entrenamiento		Sin Licencia o Certificado	
	Número	%	Número	%	Número	%
Ingeniería Civil	17	89	2	11	-	-
Ingeniería Industrial	9	56	3	19	-	-
Ingeniería Eléctrica	21	60	8	23	-	25
Ingeniería Mecánica	12	63	2	11	-	17
Ingeniería Ambiental	10	71	-	-	5	26
Agrimensura	8	100	-	-	4	29
Totales	77	69	15	14	19	17

Sabía usted que...

Sección a cargo del Lic. Irving A. Jiménez-Juarbe

Con frecuencia surgen interrogantes entre los compañeros de trabajo sobre el derecho de los cónyuges para disponer de los bienes inmuebles una vez disuelto el vínculo matrimonial. Ese derecho está sujeto al régimen que gobierna el matrimonio. Esto es, si por capitulaciones matrimoniales o "sociedad de bienes gananciales".



Los que optan por capitulaciones matrimoniales deben, antes de contraer matrimonio, otorgar un documento público (escritura) ante notario público, mediante el cual hacen constar los derechos que sobre ellos u otros se conceden con los demás acuerdos que hayan estipulado. Bajo este régimen cada cónyuge administra y dispone individualmente de los bienes aportados por ser privativos de cada uno de ellos. Sin embargo, si éstos realizan actos de administración, aportaciones y esfuerzos comunes en el matrimonio podrían crear entre ellos una comunidad de bienes atípica, que ocurre cuando el título de los bienes pertenece pro-indiviso a dos o más personas a la vez.

En ausencia de capitulaciones el matrimonio se rige entonces por la sociedad de bienes gananciales. Los bienes gananciales son los que se adquieren por el marido o la mujer o por ambos durante la vigencia del matrimonio por cualquier título que no sea herencia, donación o legado. Conforme a nuestro ordenamiento jurídico los bienes adquiridos durante el matrimonio bajo el régimen ganancial se dividen entre los cónyuges una vez disuelto el matrimonio, distinto ocurre con el matrimonio que se rige por capitulaciones matrimoniales, en cuyo caso tanto el marido como la mujer tendrán el derecho de administrar y disponer libremente de sus respectivas propiedades particulares, a tenor con el Artículo 92 del Código Civil de Puerto Rico (31 LPRA, sec. 285).

Pasando nuevamente a los bienes inmuebles adquiridos bajo el régimen ganancial se necesita el consentimiento escrito de ambos cónyuges para disponer de éstos tanto durante el matrimonio como una vez disuelto éste. Así lo dispone en su parte pertinente el Artículo 91 del Código Civil de Puerto Rico (31 LPRA, sec. 284), al establecer que "los bienes inmuebles de la sociedad conyugal no podrán ser enajenados o gravados, bajo pena de nulidad, sino mediante el consentimiento escrito de ambos cónyuges".

De manera similar dispone el Artículo 1313 del citado código (31 LPRA sec. 3672), que expresa "ninguno de los dos (marido o mujer) podrá donar o enajenar a título oneroso, los bienes muebles o inmuebles gananciales sin el consentimiento escrito de uno de los cónyuges lo ratifique mediante documento público posteriormente.

Por otro lado, la Ley 184 del 26 de diciembre de 1997, prohíbe que el hogar del matrimonio no puede estar sujeto a división cuando (1) por razón de divorcio se conceda la custodia de los hijos menores a uno de los cónyuges si la propiedad es ganancial y se reclama como hogar seguro, (2) que los hijos sean menores de edad o estén incapacitados, y (3) sean independientes por razón de estudios y no sean mayores de 25 años de edad.

Finalmente, se reputan bienes gananciales los adquiridos durante el matrimonio a costa del caudal común; los obtenidos por la industria, sueldo o trabajo de los cónyuges y también los frutos, rentas o intereses devengados durante el matrimonio, ya procedan éstos de los bienes comunes o de los peculiares de cada uno de éstos, según dispone el Artículo 1301 del Código Civil (31 LPRA, sec. 3641).



Centennial de Puerto Rico entrega Becas de Ingeniería "Michael Marrero"

La compañía Centennial de Puerto Rico otorgó hoy diez becas universitarias a estudiantes sobresalientes en el área de Ingeniería Mecánica, Civil y Eléctrica de la Universidad Politécnica de Puerto Rico. La beca consta de \$1,000.00 para cada uno de los estudiantes que fueron seleccionados.

Presentes en la actividad, la Sra. Kari Jordan, Senior Vicepresident de Centennial de Puerto Rico, el Sr. Amaury Rivera, Vicepresidente y Gerente General, el Ing. Michael Marrero, Vicepresidente de Ingeniería de Centennial, la Sra. Doris Torres, Directora de Relaciones Públicas, así como otros ejecutivos de la citada compañía. En representación de la Politécnica, su Presidente, Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, Vicepresidentes, Decanos y funcionarios de la institución.

El programa de becas "Michael Marrero", en honor al Vicepresidente de Ingeniería y Operaciones de Centennial de Puerto Rico, se desarrolló con el objetivo de incentivar la formación académica de estudiantes puertorriqueños que han demostrado un compromiso con su educación y se han destacado con índices académicos sobresalientes, entre 3.86 y 4.00. La constitución de dicha beca es muestra de la alianza establecida entre Centennial y la Universidad Politécnica y es además testimonio del compromiso de ambas instituciones en beneficio del país," dijo Amaury Rivera, Vicepresidente y Gerente General de Centennial.

El Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, por su parte, expresó en su mensaje que la Universidad Politécnica de Puerto Rico, de la cual es Presidente, y Centennial, "han echado a andar hacia el futuro, en una provechosa alianza, comprometidas ambas organizaciones con el desarrollo de Puerto Rico". "Esta alianza -añadió- es ejemplo de lo que puede lograrse en aras de la formación de los profesionales que el país necesita". El Presidente de la Politécnica resaltó que la universidad se sentía doblemente honrada al recibir diez de sus mejores estudiantes las becas "Michael Marrero", toda vez que estas becas llevan el nombre de un prestigioso miembro del claustro universitario por espacio de varios años, a quien se sigue recono-



ciendo como miembro de su facultad.

Los nombres de los diez estudiantes seleccionados para recibir la beca Michael Marrero fueron Carlos Cabrera, Ingeniería Mecánica, Valerie Carrasco, Ingeniería Civil, Gleisy Costoya, Ingeniería Eléctrica, Cristóbal Gómez, Ingeniería Mecánica, Jesús Hernández, Ingeniería Eléctrica, Rodney Nadal, Ingeniería Eléctrica, Yamil Ramos, Ingeniería Eléctrica,

Carlos A. Sánchez, Ingeniería Civil, Liz M. Sánchez, Ingeniería Eléctrica y Héctor M. Vélez, Ingeniería Civil. Durante la actividad de reconocimiento a estos estudiantes, celebrada en el edificio de Laboratorios de la Universidad Politécnica, estuvieron presentes ejecutivos de Centennial de Puerto Rico y de la Universidad Politécnica. El Ing. Michael Marrero entregó personalmente las becas a los estudiantes.

"En Centennial de Puerto Rico tenemos un compromiso corporativo para con la educación y hacer contribuciones positivas a la comunidad. Me siento contento de poder aportar al reconocimiento de estos estudiantes que han demostrado un interés en el campo de la Ingeniería", dijo el Ing. Michael Marrero.

El Vicepresidente de Ingeniería de Centennial señaló, además, que por medio de este programa de becas podemos promover la educación, particularmente en el área de ciencias técnicas, las cuales contribuyen al crecimiento de las telecomunicaciones en la Isla. El grupo de ingenieros de Centennial de Puerto Rico ha establecido en tiempo récord redes alámbricas e inalámbricas telefónicas, e implantado las tecnologías CDMA (Code Division Multiple Access) y fibra óptica como base de nuestro sistema de telecomunicaciones.

"Centennial de Puerto Rico ha logrado establecerse como un modelo tecnológico en el mundo gracias a la aportación de ingenieros puertorriqueños, dirigidos por el Ing. Michael Marrero, desarrollando las primeras aplicaciones comerciales de la tecnología CDMA digital," dijo Doris Torres, Directora de Comunicaciones de la empresa.

Estudiante de la Politécnica seleccionado por el Programa MORE de la US Coast Guard

Edgardo Cruz, estudiante de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, ha sido seleccionado para el Programa "Minority Officer Recruiting Effort" (MORE) de la US Coast Guard, de acuerdo al comunicado que el Capitán Percy O. Norwood Jr. de la Guardia Costera de los Estados Unidos dirigió al Presidente de la Universidad. El señor Cruz fue uno del selecto grupo de 28 que fueron elegidos para el Programa, atendiendo a sus méritos docentes.

El Programa provee todos los gastos de estudio universitario, incluyendo libros, salario y servicios médico-dentales a los elegi-

dos entre estudiantes de los dos últimos años de su carrera. Una vez completados sus estudios universitarios, luego de la graduación, los seleccionados asisten a la Coast Guard Officer Candidate School, y luego de transcurridas 17 semanas de entrenamiento, pasan en activo a la Guardia Costera.

Con anterioridad otro estudiante de la Politécnica, Iván Meneses, fue seleccionado por el Programa MORE, lo cual pone de manifiesto el aprovechamiento docente y la alta calidad de la enseñanza universitaria.

Viaje a la semilla

28 de enero de 1987: Inauguración del nuevo recinto de la Politécnica.

“Consagramos este recinto a la vida académica y al cultivo y desarrollo del espíritu”

Apenas un año antes, el 23 de diciembre de 1986, fueron suscritos los documentos de adquisición de los edificios y terrenos de la antigua clínica Juliá. De inmediato se dio comienzo al trabajo febril de acondicionar y construir el nuevo recinto universitario. Ya el 28 de enero de 1987 existían las condiciones mínimas para la inauguración, que sería un nuevo punto de partida para continuar edificando la universidad del futuro. Al acto inaugural concurren distinguidos representantes de distintos sectores públicos y privados, entre otros, el Dr. Pedro Rosselló González, quien entonces fuera Director de los Servicios Médicos de la Ciudad Capital.

El Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, que ostentaba los cargos de Vicepresidente y Decano de Administración, estuvo a cargo del saludo protocolario a los presentes. En sus palabras enfatizaba Vázquez-Barquet el significado del sitio de emplazamiento de la universidad, que desde sus inicios ha permanecido en el mismo entorno de Hato Rey, en el corazón del Nuevo Centro de San Juan, “en la mayor proximidad de las fuerzas que ponen en marcha y que alimentan el desarrollo económico del país”. Decía que, “esa proximidad no surge por accidente, sino que nace de la voluntad de servicio a nuestro país y a nuestra gente que ha caracterizado a la Universidad Politécnica desde el momento mismo en que se funda hasta este hermoso día de hoy...” y siempre hemos estado aquí, en este mismo vecindario, en el corazón de la ciudad, próximos a los lugares de trabajo de nuestra gente, cerca, accesible, a la mano. Cuando llegó el momento de decidir dónde queríamos establecernos de forma definitiva, dónde queríamos asentar y afinar nuestras raíces, la decisión fue fácil, quedarnos aquí, donde siempre hemos estado. La voluntad de permanecer aquí -su- brayaba Vázquez-Barquet- es contraria a la de otras instituciones, que cuando llega el momento de construir sus facilidades permanentes se van a un sector distante del que les vio crecer y prosperar; contrario a esos, nosotros nacimos aquí, crecimos aquí y nos quedamos aquí”.

De forma vehemente se postuló en las palabras inaugurales la razón de ser de la Universidad Politécnica de Puerto Rico: “Estamos aquí para servir a nuestra gente; para brindarle oportunidades de estudios superiores a graduados de Escuela Superior, sin tener que abandonar el núcleo familiar para proseguir estudios de alta tecnología fuera del área metropolitana; para servir a estudiantes talentosos que provienen de hogares en desventaja económica, para ayudarles a superar esas desventajas y para abrirles oportunidades de desarrollo personal y profesional que muchos jamás pensaron que podrían ser suyas; para servir a estudiantes adultos que, terminada su jornada de trabajo, aspiran a obtener grados universitarios que hubieran estado totalmente fuera de su alcance si no existiera la Universidad Politécnica; estamos aquí para servir a ingenieros que interesan explorar otros campos y adquirir nuevos conocimientos y destrezas. Y ofrecemos esas oportunidades de estudio durante el día, por la noche, los sábados, en unos horarios flexibles que se

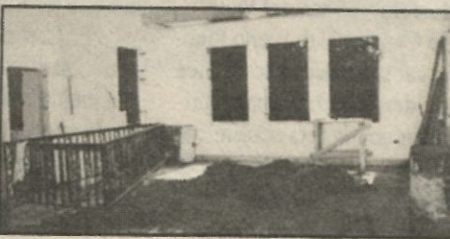


Gráficas del trabajo de remodelación emprendido en 1987 luego de adquirido el antiguo predio de la Clínica Juliá

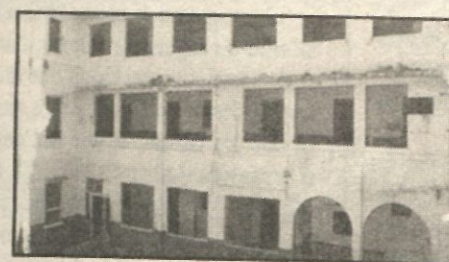
Edificio principal. Se aprecian las ventanas vaciadas y los escombros extraídos de su interior depositados al frente.



El área que aparece en esta gráfica corresponde a la Plaza del Quinto Centenario. A la derecha los pabellones que también fueron remodelados. Al fondo, donde se encuentra una caseta, hoy día yergue el edificio de la Biblioteca.



¿Quién reconocería el Salón de Actividades del 2º Piso del edificio principal? La reja que se ve a la izquierda rodeaba la escalera que tenía salida a esta área desde la planta baja.



El edificio principal tenía dos patios gemelos, de los que se conserva sólo uno. El segundo, que aparece en esta foto, desapareció en la remodelación.

adaptan, no a las conveniencias personales de profesores y administradores, sino a las necesidades vitales del cuerpo estudiantil al que estamos comprometidos a servir”.

El nuevo recinto quedaría consagrado en lo sucesivo, según palabras de Vázquez-Barquet, “a po-

Profesores visitantes

Como resultado de un intercambio con Virginia Polytechnic Institute and State University, el Departamento de Ingeniería Mecánica contó con los servicios docentes del Prof. Christopher Niezrecki, en el trimestre que comenzó en diciembre de 1997. De padre polaco y madre natural de la India, el Profesor Niezrecki nació en Estados Unidos, en mayo de 1968. Terminó grados de Bachillerato en Ingeniería Mecánica y Eléctrica en la Universidad de Connecticut y un grado de Maestría en Ingeniería Mecánica en Virginia Polytechnic Institute and State University. Cursó estudios doctorales en Virginia Polytechnic and State University y tiene experiencia como asistente de profesor en la misma. Además, tiene experiencia profesional como ingeniero

nerle alas a la mente y al espíritu de nuestra gente, a ensanchar horizontes, a rescatar talentos, a cultivar inteligencias, a abrirle nuevos cauces al entendimiento y a los deseos de superación del pueblo puertorriqueño”.

en el estado de Connecticut y ha publicado varias ponencias sobre temas relacionados con sus estudios. El Profesor Niezrecki también dictó cursos de Ingeniería Mecánica en el trimestre que comenzó en marzo de 1998.

De la misma institución (Virginia Polytechnic Institute and State University), a cargo de cursos de Termodinámica I, la Prof. María Cristina Sánchez, impartió clases en el trimestre marzo-junio-1998. La Profesora Sánchez es natural de Colombia y terminó su Bachillerato en Ingeniería Mecánica en la Universidad de los Andes, en Bogotá, en 1996, y su Maestría en Virginia Polytechnic Institute and State University en el 1998, donde también adelanta sus estudios doctorales.

Compartiendo contigo...

Sección a cargo de la Prof. Edna Vargas, MS., Psicóloga Clínica

“Pero aquellos de nosotros que estamos dispuestos a aprender, nos damos cuenta de que cuanto más amor dejamos salir de nuestro interior, más amor tenemos y más amor recibimos”.

Louise L. Hay



En la pasada columna comentaba acerca de la relación pareja. Hoy les hablaré de Erik Fromm, conocido como el psicólogo del amor. Así que continuaré con esta temática.

Fromm nos dice que tenemos que llenar unas necesidades para llegar a considerarnos personas funcionales. Estas necesidades de las cuales Fromm nos habla son las siguientes:

- Relacionarnos con las personas
- Lograr el control pleno de nuestras vidas
- Conseguir la trascendencia, o sea, algo más allá de lo de todos los días
- Buscar nuestras raíces, nuestras costumbres, nuestra cultura
- Tener sentido de pertenecer, o sea, conseguir su parte de algo
- Buscar nuestro puesto en el mundo, o sea, por qué y para qué estoy aquí en este mundo
- Conseguir tener una imagen de mi persona que sea racional, o sea, una auto-estima funcional y adecuada.

Además de llenar estas necesidades, nos dice Fromm que debemos aceptar las dicotomías que nos trae la vida. A tener siempre opuestos; como por ejemplo la pobreza junto a la riqueza o lo bueno con lo malo.

Pero el punto central de la teoría de Erik Fromm es el amor. Dice él que es el poder más grande sobre la tierra. Nos dice Fromm que amar es aceptar a la otra persona tal cual es y que además el amor no sucede. Es a través del comportamiento que se llega al amor, por esto para poder amar tenemos que ser responsables en la relación. Es necesario que exista respeto y que lleguemos a conocer lo más que podamos a nuestra pareja para poder ayudarle a llenar sus necesidades.

Nos habla Fromm de un estado emocional que él lo llama **amor romántico**. Este amor romántico envuelve cambios hormonales y un gran componente sexual. Este estado emocional es necesario para la relación pareja, pero si es lo único que existe **no funciona**, se acaba. Es por esto quizás que muchas relaciones pareja no llegan a durar lo que deseáramos que durara.

Además de la responsabilidad del respeto, debemos validar a la otra persona, esto es, reconocer el valor que tiene esa otra persona y decirselo. Tenemos que ser agradables con nuestra pareja, satisfacer sus necesidades en la medida que podamos, y no querer cambiarlo.

Nos dice Fromm, para terminar, que una persona funcional o sana es aquella que tiene amor en su vida, y este amor no tiene que ser necesariamente el amor de una pareja, puede ser el amor de un amigo o amiga. Una persona sana es aquella que además puede amar y se deje amar. Una persona sana es aquella que supera el narcisismo, y esto no quiere decir que no nos amemos a nosotros mismos, sino que además de valorarnos a nosotros mismos, valoramos a los demás. Los demás también son importantes.

El Alquimista

Sección a cargo del Prof. Jan Martínez



Bouquet de poemas del Jardín de Jan Martínez

Nuestra facultad cuenta con numerosos profesores que son orgullo de la institución. A veces se desconocen los valores de aquellos profesionales que encontramos a diario. Uno de esos profesionales honrosos es el Prof. Jan Martínez, quien a su tarea cotidiana de sembrar la semilla del conocimiento en nuestros educandos, une la vocación, sensibilidad y facultades del poeta. Jan Martínez es uno de los más destacados poetas contemporáneos de Puerto Rico, condición avalada por el hecho indiscutido de que Puerto Rico posee una riquísima tradición poética. Siendo una potencia poética en las letras hispanas, es tanto más meritoria la posición que Jan ocupa en la poesía puertorriqueña.

Cultores de la poesía, amigos y compañeros universitarios, nos unimos a Jan Martínez en ocasión de presentarse su libro Jardín, que tuvo por marco adecuado el Patio Interior del Antiguo Asilo de Beneficencia, sede del Instituto de Cultura Puertorriqueña, en el Viejo San Juan. Se congregó una nutrida audiencia, que por excepcional en este tipo de actividades, es elocuente del reconocimiento de que disfruta el poeta.

Las palabras de presentación estuvieron a cargo del Dr. Ramón Luis Acevedo, Director de la Escuela Graduada de la UPR, quien expuso, de forma magistral, los muchos méritos que reviste la obra y el autor.

A continuación, en emocionadas palabras, Jan agradeció a los presentes su asistencia y reconocimiento y dió lectura a algunos de los poemas de la compilación, *Obra Escogida 1977-1997*. La edición, puesta a circular en este día, cuenta con una hermosa cubierta del pintor Rafi Trelles, tomada de su obra *El Jardín del Poeta*. Fue por tanto una conjunción de artistas y de flores, en una obra tocada por Trelles con el pincel mágico de su mitología interior.

Todos disfrutamos de la belleza de estilo y del aroma de las imágenes literarias de ese ramillete poético que es Jardín.

Enhorabuena para el Prof. Jan Martínez y quedamos a la espera de nuevas entregas de su exquisita producción poética.



El poeta al centro, flanqueado a su izquierda por el Dr. Ramón Luis Acevedo, y a su derecha por el pintor Rafi Trelles.



Algunos de los presentes, Jardín en mano, esperan el momento de ser autografiados.



Nutrido grupo de compañeros de la Universidad Politécnica, junto a Jan, al Dr. Acevedo y a Rafi Trelles.

ACONTECIMIENTOS EN LA NUEVA ESCUELA DE ARQUITECTURA

Oferta de Verano de la Nueva Escuela de Arquitectura

La Nueva Escuela de Arquitectura ofreció este verano, por primera vez, un curso de Introducción a la Arquitectura para todas aquellas personas interesadas en conocer a fondo de qué se trata y lo que abarca la profesión. Fue dirigido principalmente a estudiantes de escuela superior, de décimo grado en adelante.



El Arq. Jorge Rigau, Decano de la Nueva Escuela de Arquitectura de la Universidad Politécnica, rodeado por los estudiantes de 2º año premiados por el American Institute of Architects. Con ellos el Arquitecto Alexis Fernández. Todos con semblantes jubilosos por los galardones alcanzados.

Otorgan premio a estudiantes de Arquitectura

Por primera vez, el Capítulo de Puerto Rico del AIA (American Institute of Architects), otorgó premios a estudiantes en su Certamen Anual de Arquitectura. Los dos premios otorgados fueron conferidos a estudiantes de la Nueva Escuela de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Puerto Rico.

Carlos Camacho Vega fue reconocido en la categoría de planificación urbana por su investigación a *La Caligrafía Urbana del Callejón*. Estudiantes de segundo año de diseño del Arq. Jorge Rigau, fueron premiados en la categoría de conservación, por la labor de documentación de la Casa Fernández Garzot, de Naguabo. Dicha tarea le fue encomendada por el Centro Cultural de Naguabo y su Directora, la Sra. Nilda Arocho, a los 12 estudiantes: Nancy Alemañy, Jean Báez, José Delgado, Mariela Febles, William Fernández, Marcelo López, Arturo Lugo, Luis Maldonado, Fabián Morales, Luis Robles, Omar Rodríguez y David Rodríguez.

El jurado del certamen estuvo compuesto por los Arquitectos Bernardo Fort-Brescia (FAIA) de Miami; Germán Samper (Hon. AIA) de Colombia; Carlos Jiménez de Houston, y Lloyd Bray (AIA) de Atlanta. Los miembros del jurado elogiaron el proyecto de Carlos Camacho por su precisión gráfica y la labor de "cirujano" que, sin caer en la nostalgia, su metodología de rescate de la memoria urbana implicó.

Por su parte, Bernardo Fort-Brescia -socio de la firma arquitectónica-destacó los dibujos de documentación de la Casa Fernández Garzot, como "*los mejores dibujos que he visto en el mundo... exactos pero también poéticos*".

Los estudiantes de las escuelas de Arquitectura del país fueron invitados a someter proyectos en las áreas de investigación y documentación. Contestaron la convocatoria los estudiantes de La Nueva Escuela de Arquitectura, donde tanto la investigación como la documentación de nuestro patrimonio forma parte integral de nuestro currículo. El jurado elogió la participación de los estudiantes por el alto nivel profesional alcanzado. Junto a los ganadores, participaron con proyectos de investigación Eva De Jesús, *Paseo de la Princesa: Paradoja Cultural de una Época*; Iván Valle, *Planeamiento conceptual de una década*; Homar García, *El fuego como elemento organizador de la ciudad de Ponce*; Edgardo Pérez, *El rostro del progreso: la arquitectura*

del Aeropuerto Internacional. En los trabajos de documentación José Lorenzo e Irving Torres, sometieron el trabajo realizado por un grupo de estudiantes sobre la Casa de Camineros del Barrio Asomante de Aibonito.

Para los estudiantes de Arquitectura resultó de gran estímulo la oportunidad de compartir su trabajo y experiencia con los profesionales de la arquitectura la noche de la premiación, en el área de exhibición del vestíbulo del Centro Europa en Santurce.

Conferencia de la Arquitecta Zaha Hadid

La Arquitecta Zaha Hadid, una de las figuras más importantes del panorama internacional actual, ofreció una conferencia en la Universidad Politécnica de Puerto Rico. La Nueva Escuela de Arquitectura auspició esta primera visita de la Arquitecta Hadid en Puerto Rico.



Zaha Hadid nació en Bagdad en 1950, y estudió Arquitectura en la Architectural Association de Londres, donde obtuvo el Diploma con mención especial en 1977. Más tarde entró a formar parte de la Office of Metropolitan Architecture y comenzó a impartir clases en la AA junto a Rem Koolhaas y Elia Zenghelis. Posteriormente, les sucedió como Unit Master hasta 1987. Profesora invitada en las Escuelas de Arquitectura de las Universidades de Harvard y Columbia, ha impartido clases y conferencias por todo el mundo. Durante 1994 ocupó la cátedra Kenzo Tange en el Graduate School of Design de la Universidad de

Harvard.

Su obra mereció el reconocimiento internacional en 1983 con el primer premio en el concurso para el diseño de *The Peak Club*, en Hong Kong, y también en los concursos de *Kurfürstendamm*, Berlín (1986), el *Centro de Arte Multimedia* de Dusseldorf (1989), y la *Opera de Cardiff* (1994). Paralelamente a su actividad académica y teórica, Zaha Hadid comenzó su trayectoria profesional en 1979, con el diseño de un *Apartamento en Eaton Place* en Londres -obra que obtuvo la Medalla de Oro al Diseño Arquitectónico en 1982-. Entre sus proyectos se incluyen el diseño de interiores y de mobiliario para *Biur Londres* (1985), una *Folie* en Osaka (199), y el diseño del *Restaurante Moonsoon*, Sapporo (1990). En 1990, Hadid completó el *Pabellón del Video Musical* en Groningen, y en 1992 creó el montaje de la exposición *The Great Utopia* en el Museo Guggenheim de Nueva York. En 1989 recibió el encargo de la *Estación de Bomberos de Vira* en Weil am Rhein, completada en 1993. Desde 1989 ha desarrollado una serie de proyectos urbanos a gran escala para la remodelación de los puertos de Hamburgo, Burdeos y Colonia.

Sus dibujos y pinturas se han expuesto por todo el mundo, entre otros, en la AA en 1983, en el Guggenheim Museum de Nueva York (1978), en el Graduate School of Design de la Universidad de Harvard (1994), y en la Grand Central Station de Nueva York (1995). Su obra también forma parte de la colección permanente del Museum of Modern Art de Nueva York y del Deutsches Architektur Museum de Frankfurt.

La conferencia ofrecida por la Arquitecta Hadid en el Anfiteatro de la Universidad Politécnica atrajo una selecta concurrencia que colmó el auditorio. Ha sido un nuevo éxito de la Nueva Escuela de Arquitectura y de su Decano, el Arquitecto Jorge Rigau.

Oficina de Asuntos de la Juventud organiza Día de Carreras Profesionales en la Politécnica

El teatro universitario fue el marco para la celebración, a la que acudió una nutrida concurrencia juvenil. Portadores de mensajes, el Sr. Aymar Hernández, Vice Presidente del Concilio Universitario de Organizaciones Juveniles, el Prof. Rafael León Marcial, Vicepresidente y Decano de Estudiantes de la Politécnica, la Sra. Doris Morales, Directora del Club OAJ, y el Sr. Arturo Deliz Vélez, Director Ejecutivo de la Oficina de Asuntos de la Juventud de la Oficina del Gobernador. Los invitados especiales, a cargo de

presentaciones, fueron, el Ing. Gilberto A. Vélez, Decano de Ingeniería, Ciencias y Agrimensura de la Politécnica, la Dra. Carmen Isabel Olivencia, Sicóloga Industrial y Consultora Organizacional Independiente, el Sr. Jorge E. Carrión, Abogado, y el Sr. Enrique Meléndez, Asistente del Portavoz de la Mayoría en el Senado.

Actividades de la Oficina de Orientación

En el periodo transcurrido desde la última edición del periódico universitario, la Oficina de Orientación auspició varias actividades. Una de ellas fue la organización del panel "*La Mujer y su Salud*", con la participación de destacadas especialistas, profesionales de la salud, que se realizó en el anfiteatro universitario.



Con una concurrencia elevada de voluntarios, atendidos en la cancha, se realizó una jornada de donación de sangre, en coordinación con los Servicios de Sangre de la Cruz Roja Americana. Como es sabido, la sangre no se puede fabricar, por lo que una generosa donación de sangre contribuye a la salvación de hasta tres vidas humanas.

Otra actividad bien recibida por la comunidad universitaria fue la Semana de la Calidad de Vida, en la que se ofrecieron Clínicas Preventivas relativas a diabetes, hipertensión, audiología y prueba de cáncer de mamas.



Actividades auspiciadas por el Programa de Servicios Educativos (PSE)



PSE celebra Semana de la Educación

Con motivo de celebrarse la Semana de la Educación, el Programa de Servicios Educativos llevó a cabo dos actividades académicas. La primera de ellas consistió en la exposición de trabajos de estudiantes del PSE, matriculados en la facultad de Arquitectura e Ingeniería, los cuales se exhibieron en el vestíbulo de la Biblioteca.

La segunda actividad fueron las 5^{as} Competencias de Matemáticas. La corrección de los ejercicios estuvo a cargo de las Profesoras Emilia Rodríguez, María Zayas, Carmen Lara, Fredeswinda Rodríguez, y el Tutor Marcus Droz.

El acto de premiación celebrado en el teatro de la institución, contó con la participación de un nutrido grupo de estudiantes, facultad y administración. Los estudiantes premiados fueron: Gabriel Rivera Montalvo, Jesús Guadalupe Rivera, Luis Moreira Mundo, Al Figueroa Fernández, Carlos Ortiz Morales, Ramón Medina Smith, Jorge Ortiz Reyes, Erick Martínez Peña, Oscar Ramos Rodríguez y Eduardo Santiago Ortiz.

¡Felicidades!



Taller de Escritura Creativa del PSE

En la Semana de la Amistad, los estudiantes del PSE, tuvieron la oportunidad de participar en un taller de escritura creativa. Los temas trabajados fueron escritos en español e inglés.

Los estudiantes que resultaron ganadores recibieron premios en metálico, como también certificados de participación. En la fotografía: Pedro Franceschi, Denisse Collazo, Lino Vargas, Angela Casiano, Jetemar Rivera y Ned Vázquez.

Día de Logros PSE

El miércoles 3 de junio de 1998, el Programa de Servicios Educativos honró a los estudiantes que se destacaron durante el año por su excelencia académica. También se otorgaron los premios de Estudiante Modelo de Superación, Estudiante Modelo y Estudiante Líder. La actividad se celebró en el teatro de la UPRR. A la misma asistieron padres, estudiantes, profesores y personal administrativo. La invocación estuvo a cargo del grupo Pentagrama Celestial. La actividad estuvo dedicada a la Sra. Priscila Gómez, quien se inició como Oficinista del Programa de Servicios Especiales (hoy Servicios Educativos), y actualmente colabora en el Programa de Desarrollo y Retención Estudiantil (PODRÉ).

La Srta. Yaritza Rosado y los estudiantes audio-impeidos Anixa Santiago y Javier Ruíz fueron seleccionados como Estudiantes Modelo de Superación. Estos estudiantes audio-impeidos, comprometidos con su labor académica, han contado con la colaboración de intérpretes y estudiantes anotadores del PSE, quienes les han permitido un excelente rendimiento académico en sus cursos.

El premio de Estudiante Modelo fue otorgado a los estudiantes Gabriel Rivera Montalvo y Yaritza Soto. El premio de Estudiante Líder recayó en los estudiantes Ariel Almánzar y Ricardo Alvarez. ¡Enhorabuena!



Excursión del PSE al Observatorio de Arecibo

Organizada por el PSE, los estudiantes, el personal administrativo y docente tuvieron una excursión cultural al Observatorio de Arecibo. Los estudiantes disfrutaron de las facilidades del centro, como: películas, orientaciones e información sobre las investigaciones científicas que allí se realizan. La actividad sirvió como un incentivo para fortalecer sus expectativas académicas, en su calidad de futuros ingenieros. Como paréntesis de este recorrido, se compartió un delicioso almuerzo.

Estudiantes participantes, profesoras mentoras y personal administrativo del PSE, durante la visita al Observatorio de Arecibo.



4^{to}. Talent Show PSE

Una concurrida y entusiasta concurrencia se dio cita en el Teatro de la UPPR, para aplaudir a los estudiantes que participaron en el tradicional "Talent Show" del PSE. Los estudiantes participaron en las categorías de baile, teatro y canto.

Estos estudiantes ensayaron arduamente, exhibiendo sus grandes dotes artísticas en tan esperado día. La escenografía, sonido, luces y la participación de dos grupos artísticos invitados sirvieron de un hermoso marco que ambientó la actividad.

Los ganadores en las distintas categorías fueron: Rosemarie Soto, Héctor Nieves, Miguel Ortiz, Francisco García, Bethzaida García, Catherine Ramos, Bárbara Meléndez, Joseph Figueroa, Richard Cruz, Farlín Reynoso y Alejandro López. Todos obtuvieron premios en metálico.



D-E-L-E-T-R-E-O PSE

Las 6^{as} Competencias de Deletreo en las áreas de español e inglés del Programa de Servicios Educativos se celebraron en el teatro de la institución. Los ganadores en el área de español fueron: Ana Rivera, Gabriel Rivera y Ricardo Alvarez, y en el área de inglés: Rámses Nieves, Ricardo Alvarez y Arlene Alvarez. Todos recibieron premios en metálico.

Gracias a la colaboración de las Profesoras Mentoras del PSE Aida Rivera, moderadora área de inglés, y Virginia Dessús, moderadora área de español, y de las profesoras componentes del jurado: Jennie Rivera, Marisa Zequeira, Linda Vélez e Yvonne Betancourt, logramos una actividad exitosa.

¡Felicidades a los competidos! •



Conservemos el Planeta Tierra

El Programa de Servicios Educativos (PSE), consciente de la importancia de orientar a los estudiantes, personal administrativo y docente acerca de la conservación de nuestro Planeta, celebró una charla sobre reforestación en el teatro de la UPPR, a cargo de funcionarios del Departamento de Recursos Naturales y Ambientales. El Decano de Ingeniería, Ciencias y Agrimensura, Ing. Gilberto A. Vélez Delgado, en representación del señor Presidente, se dirigió a los presentes con un significativo mensaje. Finalizada la actividad, éstos acompañaron a estudiantes, personal administrativo y docente a la siembra de un árbol (Roble Rosado) en el campus de la institución.



Intercambio de estudiantes de Ingeniería del Programa de Servicios Educativos de la UPPR con HACU

Los estudiantes del Programa de Servicios Educativos de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, Gilberto García y Omar Díaz, de la Facultad de Ingeniería Eléctrica (éste último no está en la foto), Iván A. Cintrón, Luis Ojeda, y Paul Osorio, de la Facultad de Ingeniería Civil, tuvieron la oportunidad de solicitar y ser aceptados como parte del intercambio de HACU (Hispanic Association of Colleges and Universities). Esta asociación le ofrece a los estudiantes la oportunidad de trabajar en diferentes agencias federales de los Estados Unidos, de acuerdo a su área de estudio.

Las impresiones obtenidas de parte de estos estudiantes fueron descritas como "excelentes, maravillosas". Opinan, además, que "este intercambio fue de gran beneficio, ya que tuvieron la oportunidad de realizar trabajos en su área de Ingeniería, practicar el idioma inglés y aprender a vivir en un lugar con personas de diferentes culturas".



El joven graduando de Ingeniería Mecánica Roberto Montañez Morales, al centro, rodeado de sus compañeros de curso.

Graduación en la Universidad Politécnica. Nuevos profesionales "high tech" ofrecerán su aporte al desarrollo de Puerto Rico.

El 15 de julio tuvo lugar la Decimonovena Colación de Grados de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, institución que gradúa más del 40% de los ingenieros del país, teniendo por marco el gran salón del hotel Westin Riomar. En esta oportunidad el número total de graduandos fue de 435, cifra que incluye las concentraciones de Ingeniería Civil, Industrial, Eléctrica y Mecánica, Agrimensura y Administración de Empresas, así como los egresados, con nivel de Maestría, de la Escuela Graduada de Gerencia.

En el acto solemne de graduación, el conocido empresario Sr. Salvador Vassallo fue investido con un Doctorado Honoris Causa en Administración de Empresas.

Como es ya tradicional, fue conferida la medalla que lleva el nombre del Prof. Osvaldo Porrata Doria a la estudiante Carol P. Torres

Gelpí, destacada con el mayor promedio académico. Además, por primera vez, se otorgó la medalla Don Ernesto Vázquez Torres, educador puertorriqueño que fuera Presidente-Fundador de la Universidad Politécnica, al graduando Alfonso A. Maldonado Arroyo, quien fue acreedor a tan distinguido galardón.

Un pasaje de alta sensibilidad, que es, al propio tiempo, un monumento a la tenacidad humana, tuvo por escenario a esta colación de grados. Se trató de la graduación del Sr. Roberto Montañez Morales, en la concentración de Ingeniería Mecánica. El señor Montañez Morales posee una condición de nacimiento que implica serias limitaciones físicas, pero que él ha sabido superar con la fuerza de su voluntad, coronando exitosamente sus estudios universitarios. El respeto a su capacidad intelectual y a su laboriosidad, lo convirtieron, todavía cuando era

estudiante, en capitán del equipo de aeromodelismo, el cual diseñó y construyó un modelo de avión que compitió en la Florida en 1997, representando por vez primera a la Universidad Politécnica de Puerto Rico en este evento. De nuevo este año participó en la competencia, contribuyendo con sus conocimientos y experiencias -esta vez como consultor- a que el modelo diseñado por estudiantes de la Politécnica quedara en 6^{to}. lugar entre 35 Universidades participantes.

La Universidad Politécnica es la única de Puerto Rico consagrada por entero a la alta tecnología, en manufactura, construcción, comercio y servicios. Sus egresados se forman a nivel de "state of the art" en sus respectivas concentraciones, por lo cual, esta nueva hornada de profesionales representará un aporte significativo al desarrollo del país.



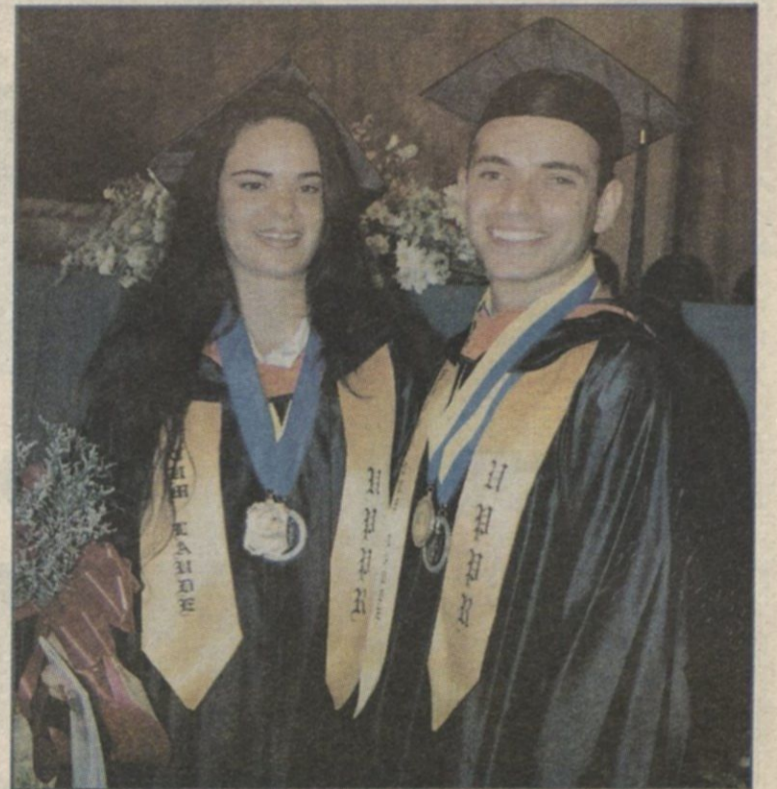
El graduando Alfonso A. Maldonado Arroyo, merecedor de la medalla Don Ernesto Vázquez Torres, en compañía de nuestro Presidente.



Grupo de estudiantes poco antes de su investidura como graduados.



El Sr. Salvador Vassallo pronuncia emocionadas palabras luego de recibir el Doctorado Honoris Causa en Administración de Empresas.



Concluida la ceremonia de colación de grados, los dos medallistas, Carol P. Torres Gelpí y Alfonso A. Maldonado Arroyo, posan jubilosos con sus atributos y medallas.



Una familia unida entrañablemente a la Politécnica. En primer plano, la Sra. Olga Cancel de Torres, Vicepresidenta y Decana de Administración; en segundo plano, desde la izquierda, el Prof. Johnny Torres, su esposo, quien cursó estudios de Maestría en la universidad, y es actualmente miembro de su facultad; en el centro, su hijo, Juan Carlos Torres Cancel, graduado de Maestría en Ingeniería Gerencial en la reciente colación de grados. Junto a ellos, en el extremo derecho, con sonrisa de satisfacción, el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, Presidente de la Politécnica.



El Sr. Salvador Vassallo, con los atributos de su alta investidura como Doctor Honoris Causa, sostiene el pergamino acreditativo. A la izquierda, el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, Presidente de la institución, y a la derecha el Sr. David J. González, Presidente de la Junta de Síndicos.

Do You speak Spanish? Are You interested in a Career in Engineering? Puerto Rico takes You where You want to go

Con estas frases, la National Hispanic Bilingual Engineering Program, encabeza su publicidad con el propósito de atraer estudiantes hispanos o aquellos que sepan español o deseen aprenderlo, para que vengan a Puerto Rico a estudiar las carreras de Ingeniería que ellos desean estudiar. En nuestros días el conocimiento del español es de gran importancia para cualquier profesional, puesto que los hispano-parlantes forman una comunidad de unos 400 millones en el mundo. En los Estados Unidos continentales el español está ganando un espacio cada vez mayor, sobre todo en las grandes urbes, como Nueva York, con sus altas concentraciones de hispanos.

La Universidad Politécnica de Puerto Rico es una de las participantes en el Programa, por lo cual, un grupo de estudiantes, procedentes de distintas regiones de los Estados Unidos, de Texas, Nuevo México, Chicago y Nueva York, visitaron nuestro recinto, para conocer de cerca sus facilidades y ofertas educativas. Durante la visita fueron atendidos por nuestro Presidente, el Prof. Ernesto Vázquez Barquet, por el Prof. Rafael León Marcial, Vicepresidente y Decano de Estudiantes, y por el Ing. Gilberto A. Vélez, Decano de la Facultad de Ingeniería, Ciencias y Agrimensura. Este último aparece en la foto, cuando dirigía palabras de salutación a los visitantes.



Eventos de la Unión Panamericana de Asociaciones de Ingenieros (UPADI)

La UPADI ha dado a conocer la celebración de dos eventos, que tendrán lugar el próximo mes de octubre. Uno de ellos, las V Jornadas Técnicas Panamericanas de Patrimonio Histórico, evento relativo a Ciudades Históricas de la América, se celebrará entre los días 1 al 3 de octubre, teniendo por sedes a las ciudades de San Juan y Ponce. En los días de celebración de este magno encuentro de ingenieros, se planea una apretada y rica agenda de trabajo, que comprende conferencias y visitas, paneles y cuestiones técnicas de restauración de monumentos históricos.

También bajo los auspicios de la organización se realizará la XXV Convención Panamericana de Ingenieros, entre el 17 y el 20 de noviembre en Lima, Perú, y será su sede los terrenos de la Feria Internacional del Pacífico, en la ciudad de Lima.

Como es ya acostumbrado, en la XXV Convención Panamericana de Ingenieros se sesionará, de forma simultánea en distintas secciones, en las que serán debatidas las cuestiones más actuales de la profesión.

Para más informaciones sobre los citados eventos, los interesados pueden comunicarse con la oficina de UPADI, P.O.Box 192017, San Juan, PR 00919-2017, a los teléfonos (787)250-6483 y 754-8000 ext. 308, al Fax (787)250-8131 y al E-mail upadi0@prtc.net

28^{vo}. Festival del Cuatro Puertorriqueño en la Politécnica

Este año se celebró el 28^{vo} Festival del Cuatro Puertorriqueño, que convocó a los virtuosos de este instrumento nacional. En esta oportunidad el festival rindió honores a su fundador, el Ing. Julio M. Laabes, adoptando su nombre. La actividad, que tuvo como auspiciadores principales al Colegio de Ingenieros y Agrimensores de Puerto Rico y a la Asociación del Festival del Cuatro Puertorriqueño, que en ediciones anteriores se ha venido realizando en la sede del Colegio, se trasladó a una nueva casa, a la Universidad Politécnica de Puerto Rico, que es también hogar y Alma Mater de ingenieros y agrimensores. Por tanto, el festival se realizó en el anfiteatro de la Universidad Politécnica de Puerto Rico. La actividad que fue televisada por los Canales 6 y 3, coincidió con el Octogésimo Aniversario de la fundación del Colegio de Ingenieros y Agrimensores de Puerto Rico, presidido por el Ing. Elliot Merced Montañez, como parte de la agenda conmemorativa de tan importante corporación. La Asociación del Cuatro Puertorriqueño, presidida por la Sra. Teresita Torres Vda. de Laabes, dio al aniversario 80 del Colegio un toque de buen gusto y de belleza melódica, típicamente puertorriqueña.



Momentos en que el Ing. Elliot Merced Montañez pronunciaba palabras de bienvenida al Festival, auspiciado por el Colegio de Ingenieros y Agrimensores de Puerto Rico.

Doña Teresita Torres, Vda. de Laabes, quien ha sido el alma del Festival, la vemos en el escenario, pendiente de los más mínimos detalles de la actividad.



Vista del público que llenó a plena capacidad el auditorio universitario.

Curso de Primeros Auxilios se ofrecerá en la Politécnica

Bajo los auspicios de la Oficina de Recursos Humanos, en fecha próxima que se dará a conocer, se realizará un Curso de Primeros Auxilios, para el cual fue abierta la inscripción de interesados. El curso, que será impartido por la Cruz Roja Americana, estará disponible para el personal de los Laboratorios, Biblioteca, Servicios Generales, Centro de Estudiantes, Orientadores y personal nocturno.

Estudiantes de la Politécnica diseñan y construyen modelo de avión que alcanzó una posición destacada en competición celebrada en la Florida

Un equipo compuesto por siete estudiantes de Ingeniería Mecánica de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, y un recién graduado de esta institución, participaron en una competencia de diseño, auspiciada por la Sociedad de Ingenieros Automotrices, (División Aeroespacial), terminando en el 6^o lugar de 35 universidades participantes. La competencia se efectuó en Daytona Beach, Florida, los días 3, 4 y 5 de abril de 1998. La Universidad Aeronáutica Embry Riddle, institución cuyas instalaciones radican en Daytona Beach, sirvió de anfitriona para el evento.

En esta competencia, los equipos participantes se enfrentan a uno de los retos que más ha interesado e intrigado a los ingenieros a través del tiempo: desafiar exitosamente a la fuerza de gravedad. Aunque en una escala pequeña, el reto de esta competencia es el mismo que confrontan los diseñadores de aeronaves comerciales que consiste en como transportar un máximo de carga o pasajeros de la manera más eficiente posible. Esto significa diseñar y construir una aeronave:

- de bajo costo;
- liviana, pero con un coeficiente ("ratio") máximo de carga, transportada por unidad de peso de la nave;
- aerodinámicamente eficiente para un gasto mínimo de combustible, y fuerte para soportar los esfuerzos del despegue y aterrizaje sin sufrir daños estructurales.

Estos criterios de diseño se manifiestan en las limitaciones ("constraints") que imponen las reglas de la competencia.

La competencia consistía en diseñar y construir un avión guiado por control remoto que pudiera elevarse y aterrizar satisfactoriamente con una carga mínima de ocho libras. Las restricciones principales para los diseñadores era: 1) el área total proyectada del avión no podía exceder mil doscientas pulgadas cuadradas (el equivalente de un rectángulo de cinco pies de largo por veinte pulgadas de ancho), y 2) la potencia del motor de 1.3 caballos de fuerza.

En la competencia, los equipos participantes eran juzgados en los siguientes aspectos:

1. exactitud teórica del informe escrito y planos sometidos;
2. conformidad de las dimensiones del avión construido a los planos sometidos;
3. presentación oral a los jueces;
4. mejor diseño;
5. mejor vuelo;
6. capacidad para levantar ocho (8) libras;
7. exactitud en las predicciones del equipo sobre cuantas libras en exceso de ocho podía levantar el avión, y
8. capacidad máxima para levantar carga.

El avión diseñado y construido por el equipo de la Universidad Politécnica de Puerto Rico tenía las características mencionadas a continuación:

1. área total proyectada	1,180 pulgadas cuadradas
2. área de ala	940 pulgadas cuadradas
3. área de elevador	188 pulgadas cuadradas
4. largo de ala	96 pulgadas
5. alto	10 pulgadas
6. tren de aterrizaje	tipo triciclo
7. peso del avión	8 libras

Un dato interesante sobre el diseño del avión es que el tren de aterrizaje tenía amortiguadores, uno de los pocos aviones en la competencia con esa característica. Muchos equipos ponen todo el énfasis del diseño en las propiedades aerodinámicas del avión y este sufre daños al aterrizar, lo que le resta mucha puntuación o los descalifica totalmente. Al terminar la competencia, sólo siete de los 20 modelos que quedaban en competencia podían volar (incluyendo el de la Universidad Politécnica); los demás habían sufrido daños que no les permitían despegar. El avión de la Universidad Politécnica levantó diecinueve libras y media de carga, o sea, 2.44 libras por cada libra que pesa el avión.

De los 35 aviones participantes (algunas instituciones registraron más de un avión), sólo 23 clasificaron para obtener puntuación. La puntuación de los primeros 20 fue como sigue:

1. Embry-Riddle	184 puntos
2. Embry-Riddle	155 puntos
3. University of Central Florida	153 puntos
4. University of South Carolina	151 puntos
5. Ryerson	145 puntos
6. Universidad Politecnica de Puerto Rico	141 puntos
7. Le Tourneau	137 puntos



Todavía en el laboratorio universitario, trabajando en el sensacional tren de aterrizaje.



Una reparación de emergencia, tarde en la noche, en la habitación, preparándose para la prueba de la mañana.



Ajustes finales para el vuelo.

8. Embry-Riddle	136 puntos
9. University Missouri-Rolla	128 puntos
10. Lawrence Tech	119 puntos
11. Stevens Institute	116 puntos
12. Ryerson	104 puntos
13. University of Akron	78 puntos
14. Penn State	74 puntos
15. University of Kansas	74 puntos
16. Universidad de Puerto Rico (RUM)	73 puntos
17. Worcester Poly	73 puntos
18. University of Maryland	71 puntos
19. Parks College	70 puntos
20. College of Aeronautics	56 puntos

Los integrantes del equipo de la Universidad Politécnica son los siguientes:

1. Jorge Franceschini, Capitán
2. Juan López, Piloto
3. Jorge Rodríguez
4. Iván Rivera Zayas
5. José Febres
6. Joel Delgado
7. Adalberto Fernández
8. Roberto Montañez Morales
9. Señores Ruiz, Sola, Zaiter
10. Prof. Jacinto Solano
11. Prof. Ramón Luis Román

Debe destacarse la actuación del estudiante Juan López Castro, piloto del avión, quien elevó, maniobró y aterrizó el avión con una maestría que le mereció la admiración de muchos de los otros equipos competidores. De hecho, uno de los equipos utilizó los servicios de Juan para tratar de elevar su avión, ya que confrontaban dificultades serias para hacerlo. Juan López Castro terminó tercero en una competencia nacional de esta clase de pilotos, en Estados Unidos, efectuada en Miami, Florida, en el mes de marzo de 1996.

Debe destacarse también el asesoramiento de los señores Germán Ruiz, Rodolfo Solá y Rafael Zaiter, en el diseño del ala, y las sugerencias y los



El avión en la pista de pruebas.



El equipo de la Politécnica disfruta de la envidiable posición alcanzada, en una competencia en que participaron muchas universidades que poseen concentraciones en Ingeniería Aeronáutica.

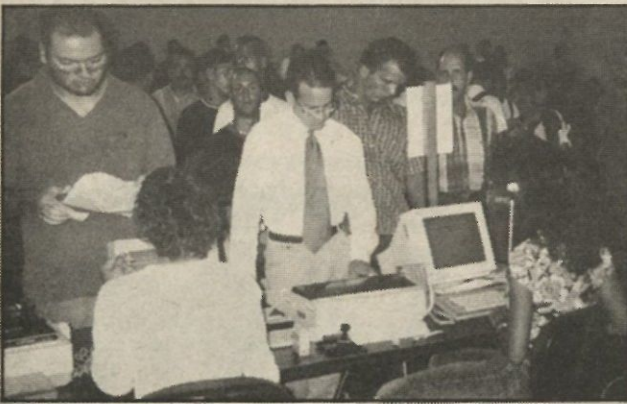


La Universidad Politécnica organizó una actividad de reconocimiento a los miembros del equipo de la Sociedad de Ingenieros Automotrices, División Aeroespacial, que hicieron posible un honroso 6to. lugar, entre 35 universidades participantes en la competencia celebrada en terrenos de la Universidad Embry Riddle en la Florida. Roberto Montañez Morales habla de la experiencia obtenida, rodeado por los compañeros de equipo. A la extrema izquierda, nuestro Presidente, el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet.

consejos del recién graduado Roberto Montañez Morales, participante del equipo el pasado año, y de los Profesores Jacinto Solano y Ramón Luis Román, para que el esfuerzo total del grupo resultara en lo que consideramos un éxito extraordinario. Según comentarios extraoficiales, escuchados al terminar la competencia, la Universidad Politécnica de Puerto Rico es la única institución en la historia de esta competencia que ha terminado entre los primeros seis clasificados en sólo su segundo año de participación.

Sobre toda otra consideración, debe reconocerse el trabajo en equipo que estos siete estudiantes realizaron para lograr esta distinción. Quizás sea éste el mayor logro, pues frecuentemente resulta muy difícil ponerse de acuerdo en cómo se debe tratar de solucionar un problema cuando hay siete personas con diferentes opiniones, siendo asesorados por seis personas más. En la Universidad Politécnica de Puerto Rico se enfatiza el trabajo en grupo para afrontar con éxito los retos que presenta la práctica de la profesión de Ingeniería en la sociedad.

Muy concurrida la matrícula universitaria



Entre el lunes 3 y el sábado 8 de agosto se realizó la matrícula regular, sin recargos, que fue necesario extender, en las mismas condiciones, esto es, sin recargos, a los días lunes y martes 10 y 11, debido a la notable afluencia de estudiantes deseosos de formalizar su matrícula, como puede apreciarse en las gráficas.

Polytechnic University of Puerto Rico is recruiting professors to teach in the following programs: Architecture, Mechanical Engineering, Electrical Engineering, Civil Engineering, Industrial Engineering, Computer Engineering

Minimum Requirements:

1. Bachelor and Master Degrees from an accredited university, both in specialized field.
2. Practical experience in subject matter to be taught.
3. Professional license in Engineering or Architecture preferred.
4. Bilingual (Spanish-English).

As a rule, the University provides adequate and stimulating working conditions to its personnel. At the same time, it develops and maintains an organization that makes maximum use of its human resources for the benefit of the students.

The institution is genuinely interested in complying with Federal and State Labor Laws, Equal Employment Opportunity, Work Hours and Recesses, Rules of Behavior, Health and Safety in the Workplace, Intelligent Supervision (fair and impartial), acknowledgment of Merit, and Opportunities for Professional Growth. The Office of Human Resources oversees their compliance. Therefore, each representative of this educational institution must adhere to the established norms and policies and maintain working conditions and environment in accordance with institutional policy.

An equal opportunity employer.

Please send us your resume by post, E-Mail or Fax to the attention of:

Miss Carmen M. Acevedo Ríos
Human Resources Director
PO Box 192017
San Juan, PR 00919-2017
Fax: (787) 753-6569

or
Human Resource Director
377 Ponce de León Ave.
Hato Rey, Puerto Rico
cacevedo@pupr.edu

Explora tu Mente

Por: Rámses A. Maldonado
Presidente
American Society of Mechanical Engineers
Universidad Politécnica de Puerto Rico

Estudiar Ingeniería es una actividad que requiere mucho de nosotros, en especial cuando estamos cerca de acabar el trimestre. En ocasiones nos sentimos como si la energía se nos agota y nuestros métodos de estudio se han convertido en monótonos. En medio de toda esta carga es bueno recordar que el estudiar es, como cualquier otra disciplina y requiere de tiempo y entrenamiento. Quizás lo más importante de tener en cuenta es que esto es una carrera de resistencia y no de velocidad.

Es lamentable, ya sea por la falta de tiempo o por desconocimiento, que el tiempo que dedicamos a evaluar y corregir nuestras técnicas de estudio o la manera que razonamos, es muy poco o ninguno.

Recientemente, estuve leyendo un libro escrito por Tony Buzan "Make the Most of Your Mind", que trata sobre cómo optimizar las habilidades mentales. En él Buzan identifica los aspectos más críticos para el mejoramiento y aprovechamiento de nuestra capacidad mental, de los cuales a nosotros como estudiantes los más relevantes son: escuchar, cuidar de tus ojos, leer con rapidez y tomar notas.

1- Nuestra capacidad como Auditor.

Buzan recomienda un buen ejercicio de auto reconocimiento que te permite evaluar cómo estás escuchando. Mientras estés en clase evalúa si: 1) enfocas tu atención a la forma en que viste la persona o los manierismos que hace, 2) enseguida asumes que el orador es aburrido, lo cual te lleva a desconectarte del tema, 3) te distraes con facilidad, estás pendiente a quién se paró del salón o quién estornudó, 4) te sientes aludido por alguna palabra o ejemplo usado, 5) crees que puedes escuchar sólo lo más importante. Estos son sólo algunos de los muchos factores que pueden estar obstruyendo tu proceso de escuchar y, por ende, interfiriendo con el proceso de aprendizaje.

Algunos de los métodos que Buzan ofrece para mejorar son: 1) practica el escuchar analíticamente, esto lo haces aislando algún sonido en específico, por ejemplo cuando escuches una canción concéntrate sólo en un instrumento; 2) escucha pacientemente, no te lances a hacer conclusiones antes de que el orador haya terminado, de lo contrario te predispones a no escuchar más; 3) sé optimista mientras escuchas y mantén una actitud positiva de lo que estás escuchando; 4) utiliza la "Synesthesia", esto es la habilidad de utilizar tus otros sentidos para el beneficio del que más estás utilizando es ese momento, y por último, 5) juzga el contenido y no al orador.

2-Cuida Tus Ojos

Algunas de las recomendaciones para que descanses la vista entre períodos extensos de estudio son: 1) parpadea frecuentemente, muchas per-

sonas piensan que mientras más concentrado o atento tienen que mirar fijamente y no parpadean; esto lo que ocasiona es más stress a tus ojos, impidiendo la circulación de sangre y fluidos lubricantes a los mismos, 2) descansa la vista cada cierto tiempo, por ejemplo, un ejercicio para cuando estás leyendo, es detener la lectura por unos segundos y enfocar la mirada a algún objeto que se encuentre lejos. Esto te ayuda a relajar los músculos ópticos que usas cuando lees de cerca.

3- Leer efectivamente

El lector promedio lee un pasaje de 1,300 palabras a una velocidad aproximada de 100 a 300 palabras por minuto, con una retención de 40% a 70%, pero un lector experimentado puede leer este mismo pasaje a 600 palabras por minuto, con una retención casi completa del material. Según Buzan, algunas de las técnicas que nos menciona para mejorar nuestra velocidad y grado de retención son: 1) utiliza una guía visual, como un lápiz o el dedo, esto te mantiene una referencia precisa y a la misma vez evita que la vista brinque entre tantas palabras y se pierda; 2) organiza el tiempo que vas a leer, la cantidad que piensas leer, qué sabes del material que vas a leer y trázate metas realizables; 3) marca las áreas que te causan dificultad para que puedas volver a ellas luego; 4) asegúrate de descansar la vista con regularidad; 5) ocasionalmente detente, cierra tus ojos y trata de visualizar y reproducir mentalmente una imagen o el texto de la página que estás leyendo; esto aumenta tu capacidad para recordar y a la misma vez es un buen ejercicio para tu imaginación.

5- Tomando apuntes

Muchas veces nos encontramos con que el orador va muy rápido y por, consiguiente nuestros apuntes no son los más efectivos. Una de las recomendaciones que nos hace el autor es: 1) usar palabras claves que relacionen la acción que queremos apuntar; 2) abreviar, uno de los métodos más efectivos es escribir las palabras sin vocales, pr impl n dbs tr prblm.

"Make the Most of Your Mind", por Tony Buzan, lo publica la casa A Fireside Book/Simon & Schuster, y lo consigues en cualquier librería, el libro consta de 149 páginas, que a mi entender posee un vocabulario sencillo, lo que te permite leerlo en poco tiempo, tiene un tamaño bastante cómodo para llevarlo a cualquier lugar. Otros temas que pueden ser de tu interés son: *Técnicas para mejorar tu memoria, la estructura funcional del cerebro, métodos para mejorar la creatividad, formas de acelerar cálculos matemáticos y una sección sobre el razonamiento lógico y crítico.*

Nuestra mente posee un potencial enorme, pero para alcanzarlo debemos tener en cuenta que la mente, como cualquier músculo, necesita fortalecimiento y resistencia. Como estudiantes de Ingeniería tomamos la decisión de explorar nuestras fronteras mentales un paso más allá.

La carrera no es fácil pero con el entrenamiento adecuado se hace más llevadera.

Visita a las Plantas de Tratamiento de Aguas Residuales de Caguas y Cayey

Por: Prof. José Borrageros Lezama
Departamento de Ingeniería Civil y Ambiental

El pasado 6 de junio un grupo de estudiantes del Departamento de Ingeniería Civil visitó las plantas de tratamiento de aguas residuales de Caguas y Cayey, para conocer el diseño y operación de las mismas. En dicha visita el grupo, que también incluía al Ing. Gilberto A. Vélez Delgado, Decano de la Facultad de Ingeniería, Ciencias y Agrimensura, fue atendido por los Ingenieros Héctor Tirado y Samuel Rosario de la Autoridad de Acueductos y Alcantarillados de Puerto Rico, así como por los supervisores y operadores de dichas plantas. Los Ingenieros Civiles Tirado y Rosario, quienes laboran en el Programa de Control de Proceso del Departamento de Alcantarillado de la AAA, son egresados de nuestra institución (Clase de 1990).

La planta de tratamiento de Cayey, con una capacidad hidráulica de 4.28 millones de galones por día (MGD), sirve a las áreas urbanas e industriales de los municipios de Cayey y Cidra. El tratamiento que provee a las aguas residuales incluye desarenadores, tanques de sedimentación primarios, biofiltros de medio filtrante plástico, clarificadores secundarios, desinfección y post-aireación. Los cienos son digeridos en digestores anaeróbicos y desaguados en lechos de secado antes de ser depositados en el vertedero municipal. El efluente es descargado al Río La Plata, que es fuente de agua potable de varios municipios cercanos. El permiso de des-

carga de esta planta, que otorga la Agencia de Protección Ambiental federal, requiere que dicho efluente mantenga una concentración promedio de Demanda Bioquímica de Oxígeno (DBO) de 9 mg/l o menos, una concentración de sólidos suspendidos de 30 mg/l o menos y una concentración promedio de coliformes fecales igual o menor a 2,000 por cada 100 ml.

La planta de tratamiento de Caguas, la más moderna de las facilidades de tratamiento de aguas residuales de la Isla, con una capacidad de diseño



de 12 MGD sirve a las áreas urbanas e industriales de Caguas y Gurabo. El tratamiento que provee a las aguas residuales incluye parrillas, desarenadores, sedimentadores primarios, tratamiento secundario de lodos activados, sistema biológico de remoción de nutrientes, filtros de arena, des-

infección y post-aireación. Los cienos son desaguados en filtros prensa y transportados al vertedero de Humacao. El efluente es descargado al Río Bairoa, aguas arriba del Lago Loiza (Carraízo), la principal fuente de agua potable del Área Metropolitana de San Juan. El permiso de descarga de esta planta requiere que la DBO promedio del efluente no exceda los 18 mg/l, la concentración de sólidos suspendidos no exceda los 30 mg/l, y que la concentración promedio de coliformes fecales no sobrepase las 2,000 colonias por cada 100 ml.

Estas dos plantas están cumpliendo con los requisitos de calidad del efluente antes mencionados.

La fotografía muestra al grupo durante la visita.



POLINOTICIAS

de tu Biblioteca

Volumen 10 • Núm. 1

Actividades en la Biblioteca

- 23 de febrero-6 de marzo
Exposición Tren Urbano, auspiciada por la Oficina de Orientación.
- 9 de marzo-3 de abril
Exhibición de proyectos del curso ENGI 146 de los Profesores Wilma Torres Gavino, Edilberto Ocasio Rosado y Joan Steinhart.
- 25 de marzo-18 de abril
Exposición "La Sillería", obra de la artista Julia Rivera.
- 2 de abril
Presentación del libro de poesías Jardín, del Prof. Jan Martínez.
- 22 de abril
Conferencia sobre el mercado de inversiones, ofrecida por el señor Héctor Mercado, del Banco Popular.
- 23 de abril
Demostración de la base de datos para Internet "Engineering Information Village", por el Sr. Richard Romero de la compañía Engineering Information, Inc.
- 23 de abril
Visita de los niños de la Escuela Las Mercedes y del Colegio Puertorriqueño Marinel. Presentación del Payaso Librín.
- 4 de abril
Conferencia Re-Ingeniería y los Indicadores de Rendimiento, ofrecida por el Dr. Mariano Maura, Director de la Escuela Graduada de Bibliotecología y Ciencias de la Información.
- 24-28 de abril
Encuesta Electrónica sobre los servicios bibliotecarios.

Nuevas Adquisiciones en el Departamento Audiovisual

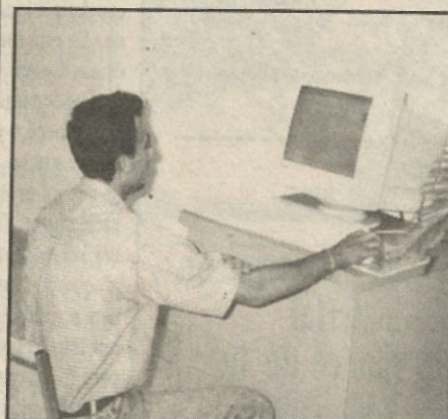
HF5548.4 .M525 O3	Excel 95
HF5548.4 .M525 O3	Power Point 95
HF5548.4 .M525 O3	Schedule +
HF5548.4 .M525 O3	Word 95
HF5548.4 .M525 O3	Access 95
NA2500 .V3	The Architecture Pack
NA5542 .M3	Cathedral

Nuestra Biblioteca a la Vanguardia de la Comunicación Visual

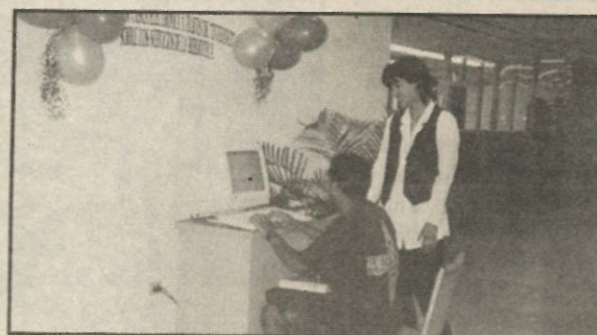
Es indiscutible plantear que el hombre actual recibe y elabora una gran cantidad de información a través de la comunicación visual, y que gran parte de las decisiones que toma en la vida, tienen que ver con lo que le llega por los ojos.

La comunicación gráfica es un aspecto de la comunicación visual, siendo su forma más difundida la de la impresión del lenguaje, o sea, la imprenta; que es la que hasta hoy día ha monopolizado los medios de expresión gráfica. Miremos hacia donde miremos, leamos lo que leamos, escuchemos lo que escuchemos, el mensaje gráfico-publicitario está casi siempre ahí, ostensible o agazapado, dispuesto a penetrar como sea en nosotros y estimular así nuestras más conscientes o inconscientes motivaciones. Y ese mensaje, cuando aparezca, nos afectará, aunque intentemos anular su influencia.

El desarrollo tecnológico ha permitido la creación de máquinas y equipos sofisticados de artes gráficas para lograr un mayor poder en los mensajes visuales. Por existir una diversidad de idiomas



La Semana de la Biblioteca (21-24 de abril) fue muy activa.



El estudiante Bassam Fawzinaji contesta la primera encuesta electrónica en la UPPR, sobre los servicios que ofrece la Biblioteca.



El Bibliotecario Israel Ortiz III, atiende a un grupo de niños de la Escuela Las Mercedes, que nos visitaron durante la Semana de la Biblioteca.



El Payaso Librín con el estudiante Anibal Sanabria en un baile árabe, deleitan a un grupo de niños del Colegio Puertorriqueño Marinel y de la Escuela las Mercedes.

en el mundo, la comunicación visual y su familiar publicitario ha permitido un acuerdo en los significados de las distintas naciones y un medio de referencia y orientación en un público con diversidad cultural. De aquí que la utilización de símbolos y signos haya adquirido tanta importancia. Hoy en día, este gran sistema publicitario, que trasciende las barreras lingüísticas profesionales, ocupa un lugar prominente en la educación y tecnología mundial. Fue y seguirá siendo un medio de información y persuasión. Ya lo dijo Robert Guerin: "el aire que respiramos es un compuesto de nitrógeno, oxígeno y publicidad".

Existen tres grandes divisiones en las artes gráficas: la fotografía, el diseño manual y/o mecánico y el diseño en programas por computadoras.

En la biblioteca de nuestra Universidad Politécnica, contamos con el servicio que se le ofrece a todos los departamentos de la institución. Reconociendo la importancia de la labor de un artista gráfico, contamos en dicho departamento con una persona muy experimentada en el campo de las Artes Gráficas que se esmera por ofrecer el mejor servicio posible a nuestra clientela.

En una entrevista que le hiciéramos a nuestro artista gráfico, **Gregorio Andújar Rangel**, pudimos corroborar cuán comprometida está nuestra biblioteca en proveer a sus usuarios lo último en esta tecnología. El departamento cuenta, por ahora, con un



El Bibliotecario Jaime Rodríguez entrega uno de los premios sorteados a uno de nuestros estudiantes.

Primera Encuesta Electrónica en la UPPR

Durante los días 23, 27 y 28 de abril, la Biblioteca de la UPPR administró la primera encuesta electrónica contestada a través de la Internet. La misma fue preparada y planificada por el Sub-Comité de Administración, el cual responde al plan estratégico de la Biblioteca. El mismo, está constituido por la Prof. Pilar Bernard, las señoras Mayra Machado y Lissette Newsome y el Sr. Héctor González, Coordinador.

El propósito de la encuesta fue (tomando en cuenta las circunstancias y limitaciones), conocer lo más objetivamente posible, el grado de satisfacción de los estudiantes con los servicios bibliotecarios. De esta manera se hace posible identificar aquellas áreas en las cuales debemos mejorar.

Se evaluaron los servicios de Circulación y Reserva, Sala de Investigaciones (CD-ROM, Referencia y Revistas), Audiovisual y Fotocopiadoras. Los criterios evaluados fueron: calidad del servicios (pertenencia, actualidad y cantidad), disponibilidad, receptividad, cortesía y amabilidad de los empleados, rapidez del servicio, solución de problemas y el horario de la Biblioteca. Extraoficialmente se informó que participaron alrededor de 160 usuarios de ambos sexos.

Próximamente se circulará un comunicado informando a nuestros usuarios sobre los resultados de esta encuesta.

sistema Pentium 150 mgz, con 64 MB SDRAM, con 1.6 GB, Monitor a color (NEC) de 17" con 4 MB VIDEOCARD. Un equipo con capacidad para BACKUP en ZIP DRIVE en su recurso de grabar arte de alta resolución y transportarlo a equipos sofisticados de imprenta en discos de 100MEGA. Este sistema permite lograr cualquier diseño de forma y contenido, alcanzando así lo que el cliente desea en su concepción artística. Además es posible levantar tipografía y esquemas (layouts) a color y en escalas de gris.

Proyectos de estudiantes del curso "Freshman Design"

Por Prof. Edilberto Ocasio

En el curso introductorio de diseño para ingenieros del Departamento de Ingeniería Civil, se enfatiza el proceso de conocer y construir un prototipo, en el que se puedan aplicar conocimientos de Ingeniería. Luego de estudiar el trasfondo histórico de las ramas de Ingeniería y el desarrollo de las mismas, se concentra el curso en lo que es diseño en Ingeniería y su ejecución de acuerdo a varios autores. El estudio de las etapas del proceso es acompañado por un ejercicio donde se practican los conocimientos adquiridos. Los estudiantes realizan trabajos de diseño en grupo, buscando diferentes alternativas a un problema dado. Establecido ya el proyecto, se realizan los pasos básicos de diseño en Ingeniería: identificación del problema; recopilación de información; búsqueda de soluciones creativas; esbozos preliminares; evaluación y selección de solución predilecta; preparación de informes; planos y especificaciones; implementación (prototipo).¹

Durante la enseñanza del curso, los profesores hemos realizado diferentes proyectos, abarcando desde objetos pequeños hasta los de gran escala, como por ejemplo: sillas para ingenieros, mesas de trabajo, relojes de sol, cassetas de acampar, bases para bicicletas, vehículos de pedales, muebles de cartón, puentes, juegos educativos, barbacoas, luminarias y empaques para productos, entre otros. En el trimestre de primavera del 1998 se trabajó en un vehículo de pedales para todo terreno. El mismo fue un éxito y se realizaron las pruebas en la playa de Vacía Talega con más de veinte prototipos, realizados por los estudiantes de los Profesores Wilma Torres Gavino y Edilberto Ocasio. Este proyecto ha sido uno de gran aceptación entre los estudiantes, tanto para los que en él participaron como para los demás compañeros del campus, quienes disfrutaron su exhibición en los predios de la plaza de la universidad. En el trimestre de verano, por ser más corto, se realizó un proyecto más sencillo, pero de igual reto: un sofá que representara las ramas de Ingeniería. En este ejercicio se resaltaban las ramas de Ingeniería que estudiaban los miembros de cada equipo.

Este trimestre, por primera vez, tres de los profesores del curso acordaron dar el mismo proyecto de diseño a todas sus secciones. El proyecto seleccionado es un puente temporero que sea removible y que salve una luz mínima de cuatro metros. El mismo será elaborado



por grupos integrados de entre cinco a siete estudiantes. En el trimestre de otoño de 1997, se realizó un proyecto similar a éste con gran éxito, donde los diseños eran muy diferentes entre sí y que exploraron métodos variados en la construcción de los puentes. El proyecto es uno retador para los estudiantes, los cuales ya han demostrado entusiasmo por el mismo. Se relizarán entregas de los prototipos a escala natural al final del curso, y los profesores seleccionarán aquellos de mejor realización, para ser exhibidos en el campus.

¹ Pasos del método de diseño de Ingeniería. Paul H. Wriht. *Introduction to Engineering*, 2nd. Ed., New York, John Wiley & Sons, 1994.



Visitan Guayama estudiantes y Profesores

El Dr. José M. Ventura, las profesoras María Isabel Zequeira y Maritza Grajales, junto a un grupo de estudiantes y familiares, frente al Museo de Bellas Artes en el pueblo de Guayama. Durante la visita fueron recibidos por el Alcalde, Hon. Héctor Colón, quien les proveyó transportación y un guía turístico para conocer los puntos de interés del pueblo. Concluyó la visita al pueblo de Guayama con una charla y demostración por parte del Sr. Gregorio García, sobre nuestra tradición del paso fino.



En preparación material filmico de la Politécnica



Con la participación entusiasta de estudiantes, profesores y todo el personal universitario, se llevaron a cabo distintas tomas en locaciones de nuestro recinto, con vista a la preparación de un corto filmico que permitirá la promoción de la Politécnica entre alumnos de Colegios y Escuelas Superiores del país. El mismo se realiza bajo los auspicios de la Oficina de Admisiones y es producido por la Oficina de Coordinación y Publicaciones. En fecha próxima se dará a conocer la fecha en que se presentará la premiere de este material filmico, realizado por Aguiar Productions, que esperamos disfruten nuestros estudiantes y todo el personal universitario.

Reflexiones de un estudiante que se encontró a sí mismo

Con mucho gusto, por su extraordinario valor humano, publicamos estas maduras reflexiones. A ti colaborador anónimo que las escribiste, te exhortamos a que continúes colaborando, si lo prefieres, de forma anónima.

No vengo a decirte que estás mal. No vengo a criticar tu forma de vestir. No vengo a criticar la forma en que hablas. No vengo a decirte que la calle está caliente, porque eso tú lo sabes mejor que yo. No hay nada de malo en lo que haces, ni en lo que dices, ni en lo que piensas, pues ese eres tú y eso de por sí me mueve a respetarte como tú no tienes una idea.

Quisiera hablarte de mí, pues para hablar de ti, te tengo que conocer y hasta hoy no he tenido esa suerte. Ayer me vi en el espejo y vi como en mi vida he sido el "Rey de las Máscaras", siempre con máscaras para esconder mis verdaderos sentimientos. No se si a ti te ha pasado, pero en muchas ocasiones he cambiado mi pensar por el del grupo, me he dejado influenciar por lo que está de moda y cuando vengo a ver, me comporto como un mismo extraño para mis propios gustos.

Cuando me sentía menos, cuando me sentía que no podía atraerte por mí mismo me convertí en el mejor estudiante de la clase, pensando que por lo menos con mis notas podría conseguir un buen lugar dentro de mis amistades y lograría mayor atención de mis padres. También quise ser el mejor en los deportes que realizaba y cuando me dí cuenta, estaba esforzándome por ser el primero en todo lo que hacía. No es que tenga nada de malo ser bueno, pero en mi caso todo era para conseguir ser aceptado. Tenía la capacidad para convertirme en cocolo, rockero, rapero, etc., dependiendo de dónde y con quien estuviese. Siempre pensando que tal vez algo de afuera me iba a hacer sentir bien, como por ejemplo una bicicleta, vestir mejor, un carro, un recorte de pelo, etc...

La vida se encargó de decirme que estaba mal. Nada de lo de afuera me llenó, siempre que conseguía algo, me hacía falta algo más... Era como tener un "venga más" eterno. Mis sueños se fueron acabando pues ya mis sueños los determinaba la sociedad. Quería estudiar psicología pero me dijeron que los que estudian eso se morían de hambre. O sea, no importaba el buen servicio que daría a la sociedad, lo importante era si iba a ganar dinero o no. De esta manera se acabó mi vida para pasar a ser lo que los demás dijese.

Fue con mi reconocimiento de que padecía de baja autoestima que empecé a entender lo que me sucedía. Yo valgo porque sí, porque soy yo, sin importar lo que los otros digan. Me di cuenta de que mi programación estaba mal hecha, pues estaba dirigida hacia afuera, llegó el momento de que me mirara a mí. Por fin llegó el momento de ser yo, pero auténticamente. Por fin no tengo que dejarme barba, mahones, chancletas, camisa del "Che" para ser independentista o ponerme una chaqueta con corbata y una estrella para ser estadista, no tengo que vestirme con dockers para que sepas que tengo dinero, no tengo que beber "Long Island's" en Shanon's para que veas que yo "tripeo"; la marihuana hace daño de verdad, o sea, que la "labia" de que es medicinal no me convence; que "el perico" no es adictivo y no causa dependencia, tampoco me convence, porque me dediqué un tiempo para buscar esa información; no voy a ponerme un mahón que me quede grande. No me voy a raspar la cabeza, ni me voy a poner dos pantallas para verme "malo", y así impresionarte. Hoy me aprendo canciones que no engendren violencia en mí, pues aprendí que a quien único hacen daño esas canciones son a mi paz; tampoco peleo en las calles, pues ahora matan por cualquier cosa y hoy no quiero ser una estadística más.

Simplemente hoy me dí cuenta de que valgo por lo que soy y que así ustedes me quieren igual. Ya no soy el payaso del grupo y me acuerdo de lo que hago. Reconozco que Dios me ha cuidado todo este tiempo y que tiene buenos planes para mí.

No soy doctor, ni psicólogo, ni tampoco religioso frustrado, soy un joven que me preocupa lo ciego que a veces caminamos nosotros los jóvenes. QUIEN NO CONOCE LA HISTORIA ESTÁ OBLIGADO A REPETIRLA. DESPIERTA, ABRE LOS OJOS Y DESCUBRIRÁS QUE EL MUNDO ES MUCHO MEJOR.

El amor en los tiempos del... Freshman Design Camp. Crónica de enamorados

No se trata de ninguna ficción. Todo es real. Es una crónica de amor relatada, con sus propias palabras, por Julio Reyes y, desde luego, revisada y aprobada por su novia, Madeline Cruz.

Fue para el segundo Campamento de Diseño de la clase de "Freshman Engineering Design" que se llevó a cabo en el campamento de los Niños Escuchas en el Lago Guajataca, donde comencé lo más hermoso que jamás pudo pasarme.

Madeline y yo nos conocimos, como quien dice, en el campamento Guajataca. Yo ya llevaba dos campamentos trabajando como tutor y Madeline visitaba por segunda vez el área, luego de ir como estudiante, pero en esta ocasión también iba a trabajar como yo. Allí no hubo mucho tiempo para conocernos mejor. Sólo hablábamos por ratos temas relacionados con lo que hacemos en el campamento o dos o tres palabras de alguna otra cosa. Yo por mi parte acepto que le echaba un ojo de vez en cuando, luego me entero por ella misma que lo hacía también.

Compartimos luego de terminado el campamento en un restaurante del área pero sin malicia. Hablamos un rato y hasta la llevé a la casa luego de llegar a San Juan.

Los Tutores, junto a la Profesora Delgado, nos reunimos para un cachete en Faccio Pizza. Me acuerdo que me dijeron que Madeline no tenía pon para llegar al lugar. Me ofrecí rápido pero nunca Madeline y yo nos comunicamos. Ya en Faccio me sentía triste porque creía que Madeline no podría llegar, quería verla, pero entonces luego de un rato ella apareció. Se veía bien bonita y nuestras miradas se cruzaron como alegrándonos de vernos el uno al otro. Hablamos, comimos, nos miramos pero estábamos muy lejos sentados uno del otro.

Luego de comer nos fuimos a Palo Seco a celebrar, allí hablamos bien cerca, le enseñé a jugar billar (un truco) y seguíamos hablando. Los muchachos ni se acercaban, sólo nos miraban y me dejaban trabajar el caso. Nos vamos entonces para Lupi's, donde todo el esfuerzo realizado por mí y lo poquito de picado que estábamos nos dimos un beso. Fue el beso que comenzó a establecer una relación de amistad que en poco tiempo cambió mi vida para siempre.

Comenzamos a salir, a hablar de nuestras cosas, nuestros problemas, inquietudes, anhelos y sueños. Salíamos y para mí era como estar en otro lugar, Madeline era un ser especial para mí, la veía como la persona con quien siempre había querido estar, por eso, sin pensarlo dos veces, el 17 de marzo de 1997, un "St. Patrick's Day", le pedí que fuera mi novia y aceptó.

Luego de esa fecha mi vida comenzó a cambiar para siempre y la de Madeline también. Hemos pasado alegrías, tristezas, rabias y llantos, todas las cosas que una pareja joven tiene que pasar, conociéndonos y aprendiendo uno del otro.

Sabía que no me había equivocado cuando al estar junto a Made sentía todas las cosas que me hacían querer estar junto a ella.

Se acercaba la fecha de nuestro primer aniversario como pareja, fecha que coincidía con la actividad del campamento de "Freshman". Luego de casi un año de novios decidí a pedir la mano de Madeline porque estoy seguro que es la persona con quien deseo estar el resto de mi vida. Para hacer el momento especial, debía ser algo que hiciera que todo el mundo se cayera para atrás, especialmente Made, así que lo mejor era pedir la mano de Madeline en la misma actividad en que los dos nos conocimos.

Sólo le había comentado a la profe y a Manuel mis intenciones, pero estaba asustado. Durante la tarde del sábado 14 de marzo de 1998, me decidí a hacerlo. Todo el mundo estaba cenando, yo me decía, hazlo pero no me atrevía, me paré, me acerqué al micrófono y sin pensarlo, frente a los estudiantes, tutores, profesores e invitados, llamé a Madeline al frente y le pedí que se casara conmigo.

Fue tanta mi alegría cuando dijo que sí, todo el mundo empezó a gritar y yo estaba super colorao. La profe dijo unas palabras, todo el mundo nos felicitaba. Ha sido uno de los momentos más excitantes y hermosos de mi vida y que nunca Madeline y yo podremos olvidar.

Actividades del Freshman Design Camp

Como es ya tradicional, el Freshman Design Camp, a cargo de la Prof. Dharma Delgado Loperena, continúa de forma creativa promoviendo el interés y entusiasmo de los alumnos de nuevo ingreso en los estudios de Ingeniería.

Teniendo como centro el parador de Guajataca, los estudiantes presentaron sus diseños de un aeródromo y también de un puente a probar sobre una distancia de 30 pies, con una carga de 600 libras a soportar. Los citados proyectos tuvieron como requisito el de ser construidos con materiales reciclables.

Otra de las competiciones promovidas por Freshman Design Camp fue la solución de cuatro problemas de diseño, todos ellos, como es costumbre, fabricados con materiales reciclables.

El primer proyecto consistió en el diseño y construcción de una estructura modular, capaz de proveer albergue a 12 estudiantes, con la condición de que éstos pormostrarán en ella para validarla. La estructura tenía que estar dotada de un sistema de alarma y otro de iluminación, permitiendo ejercitar los principios básicos de electricidad y la elaboración de mecanismos. Fueron construidos 6 modelos distintos de estructuras.

El segundo consistió en el diseño y construcción de una estructura tipo puente, simplemente apoyada a 35' de distancia en los bordes ex-

teriores de una piscina. Dicha estructura no debía tener ningún apoyo intermedio en la citada distancia y ser capaz de soportar el peso del grupo que la diseñó, es decir, aproximadamente 1,200 libras.

El tercero fue el diseño y construcción de una bicicleta acuática, que pudiera recorrer 100' de distancia, siendo probada en la piscina del área del campamento.

La cuarta -probablemente la más sensacional- trató de la construcción de un submarino propulsado por fuerza humana, capaz de transportar a dos tripulantes. El mismo permitía la entrada de agua, por lo que los estudiantes que lo manejaran debían utilizar equipo de buceo. Como requisito el submarino debía cubrir una distancia mínima de 100 pies lineales bajo el agua así como tener la capacidad de sumergirse y luego emerger a la superficie.

Este último proyecto contó con el auspicio de la Academia Puertorriqueña de Buceo Profesional, dirigida por el Sr. Efraín Acevedo. Esta institución proveyó video submarino, equipo, curso y certificación de buceo, así como supervisión de la actividad. La validación de este proyecto tuvo por escenario a playa Jobs en Isabela.

Algunos de los submarinos construidos se encuentran en el área de la Plaza del Quinto Centenario, en nuestro recinto.

Celebrado Día del Estudiante con un Mega Pool Party

Bajo los auspicios del Decanato de Estudiantes se organizó, por todo lo alto, un Mega Pool Party en las facilidades de Plaza Acuática. Al mismo asistieron no sólo estudiantes sino también personal de distintas oficinas universitarias, entre ellas la de Admisiones, incluyendo a Tere Cardona. Todos disfrutaron a plenitud.



CoopAEE saluda a la comunidad universitaria

Colaboración de la Sra. Noemí Rivera de Montañez, Directora del Programa de Educación Cooperativa

Desde el martes 18 de agosto, un grupo de empleados de la Universidad Politécnica son socios de la Cooperativa de Ahorro y Crédito de Empleados de la Autoridad de Energía Eléctrica (CoopAEE). El Sr. William Sánchez, Presidente de la Junta de Directores de la Cooperativa, y su grupo de Directores de Distrito les dan la más cordial bienvenida a este grupo de compañeros cooperativistas que se unen a la gran familia de CoopAEE. También exhortan a aquellos otros cooperativistas de la Politécnica de hace varios años, a que continúen disfrutando de los servicios de esta organización.

La Junta de Directores agradece la oportunidad que le ofreció el Prof. Ernesto Vázquez-Barquet, Presidente de la universidad, y a su equipo de trabajo, de permitirles orientar al personal docente y no docente que desea ser socio de CoopAEE. Aquellas personas interesadas en conocer más información sobre los servicios de la cooperativa, pueden comunicarse con el Departamento de Recursos Humanos de la institución o con las oficinas de CoopAEE, en los teléfonos 725-8811 ó 724-1924.

Octavo Certamen Literario de la Universidad Politécnica

De acuerdo a las informaciones que nos facilitó el Prof. Manuel Negrón, Coordinador del 8vo. Certamen Literario, consignamos a continuación los nombres de los premiados.

Categoría Especial Ensayo - Sigfredo Corraliza Roque, Carmen Figueroa

Categoría Especial Poesía - Sigfredo Corraliza Roque
Estudiantes UPPR

Cuento - Luis Félix, Zully Weidisch

Ensayo - Zully Weidisch

Poesía - Carmen Figueroa, Leslie V. Rivera Burgos
Otras universidades

Cuento - Julio César Hernández Correa, María del Julián Espino, Madeline Delgado Western

Ensayo - Pablo Alexis Santos, Rebeca Román, Angel L. Matos González

Poesía - José A González Torres, Rebeca Román, Jorge E. Rosado Resto

Facultad y Administración de la UPPR

Poesía - Milagros Martínez

Menciones Honoríficas

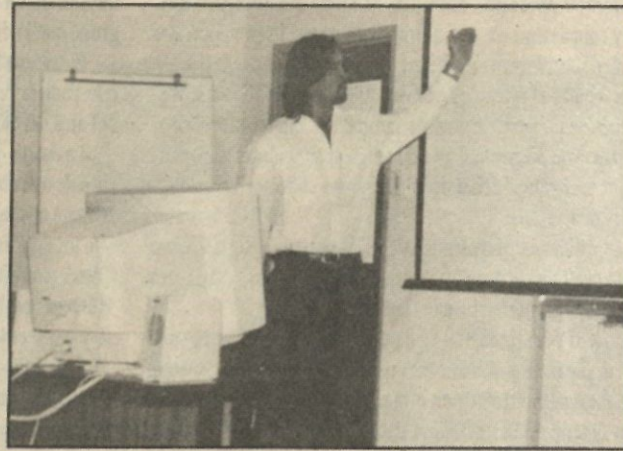
Poesía - Milagros Martínez, Julio César Hernández Correa

Presentación sobre el futuro de la informática

Bajo los auspicios de la Vicepresidencia de Asuntos Académicos, el Capítulo Estudiantil del IEEE y Abalon Corporation, compañía dedicada a la preparación e inserción de páginas en Internet, así como al diseño y manejo de Intranet, tuvo lugar una presentación sobre las más recientes aplicaciones para computadoras diseñadas por Microsoft. Con gran interés fue acogida la presentación en la que se trató de la última versión de Internet, el Explorer 4.0, del lenguaje de programación para diseñar páginas de Internet (DHTML), así como de Windows NT 5.0, un nuevo sistema operativo diseñado para trabajar en "network", que todavía no está disponible en el mercado. Además de una información actualizada, los presentes recibieron obsequios de productos Microsoft.

Los citados tópicos fueron cubiertos por los profesionales del campo de programación y manejo de redes, Jorge Rodríguez, Rafael Pérez y Ramón Ponte, que se desempeñan en The Abalon Corporation.

Esta actividad fue de gran provecho para los es-



tudiantes de Ingeniería Eléctrica, en especial aquellos que se especializan en Computadoras, que pudieron informarse de la última tecnología vigente en el mercado en el área de Internet, campo de increíble expansión en éstos días. Según el Presiden-



te de The Abalon Corporation, Ing. Anibal Rodríguez Romanos, es el deseo de la compañía auspiciar éste y cualquier otro evento en la Universidad Politécnica que prepare al estudiantado para enfrentarse a los retos de un mercado tan competitivo como lo es la

Ingeniería en Computadoras; destacó además la importancia del dominio del área del Internet y redes, que capacitan al ingeniero a atemperarse a los retos de un campo de extraordinario dinamismo en su desarrollo.

SHPE UPPR Viaja a Orlando. 20^{ava} Convención Nacional Técnica y Feria de Empleo 1998



Por Rámses Maldonado
Vice-Presidente

Del 4 al 8 de febrero del 1998, la Sociedad Hispana de Ingenieros Profesionales de la Universidad Politécnica de Puerto Rico (SHPE UPPR), dijo presente en lo que se considera el evento más grande del año para dicha sociedad, "The 20th Annual National Technical and Career Conference 1998" (NTCC'98), La Magia de la Ciencia e Ingeniería, en el Centro de Convenciones de Orlando, Florida.

La Sociedad Hispana de Ingenieros Profesionales es una organización, sin fines de lucro, que se encarga de divulgar y promover los logros y avances técnicos de toda la comunidad de Ingenieros Latinos en los Estados Unidos.

SHPE UPPR en su primer año de estar fundada como organización estudiantil contó con una delegación de 14 estudiantes, representando a todas las ramas de Ingeniería de la universidad. Dichos estudiantes fueron: Limaris Nieves (Ing. Industrial), Michell Quadreny (Ing. Computadora), Cinthia Coreano (Ing. Eléctrica), Desiré Fontanez (Ing. Civil), Fernando Arroyo (Ing. Mecánica), Moisés Iglesias (Ing. Mecánica), Juan Macías (Ing. Mecánica), Ramses Maldonado (Ing. Mecánica), Edwin Cordero (Ing. Eléctrica), Edgardo Reyes (Ing. Mecánica),

Juan Carlos Rodríguez (Ing. Civil), Omar Flores (Ing. Mecánica), Juan Pérez (Ing. Mecánica) y Carlos Díaz (Ing. Mecánica).

Esta convención consistió en cuatro días de conferencias y seminarios técnicos, giras técnicas, competencias de diseño, torneos de tenis y golf, actividades sociales y una de las ferias de empleo más grandes de toda la Nación Americana. Adicha actividad asistieron sobre 3,000 ingenieros, estudiantes y profesionales.

La oportunidad de conseguir ofertas de trabajo o internados en esta Convención, es una muy favorable para los participantes. Para que tengan una idea de las compañías allí presentes, por nombrar sólo algunas de más de cien, fueron: GTE, Microsoft, Bell Atlantic, General Motors, Raytheon, NASA, Lockheed Martin, Xerox, AT&T, Hewlett Packard, Texaco, General Electric, IBM, Lucent Technologies, Motorola, Eastman Kodak, Merck, Procter & Gamble, BASF, Oracle, National Semiconductors, Silicon Graphics, Netscape, Universal Studios, Intel, Walt Disney, Anheuser-Bush, entre otras.

De nuestra delegación todos conseguimos entrevistas e inclusive ofertas de empleo e internado. Cuando le preguntamos a algunos de nuestra delegación, cuál sería el consejo para los del próximo

año encontramos:

1- Preparar varios tipos de Resumé, por ejemplo hay compañías que les interesa saber más de ti como líder, y hay otras que les interesa saber más de tu experiencia en diseño o proyectos.

2- Socializar e intercambiar ideas con todas las personas que están en la Convención, no te limites a andar sólo con tu delegación. Aprovecha la oportunidad de compartir con personas de otras universidades o Ingenieros profesionales.

3- No faltes a ninguna charla o seminario. Muchas de las charlas y seminarios las ofrecen compañías que van a estar reclutando más adelante en la semana. Esta es tu oportunidad de hacer tus contactos, primero que nadie, (recuerda que hay alrededor de 3,000 personas en esta Convención y la competencia es bien fuerte). No te preocupes por pasear, para eso habrá tiempo en el futuro.

4- Lleva por lo menos 2 gabanos. Tu apariencia física es muy importante y debes utilizarla a tu favor, no en tu contra.

5- Asegúrate de buscarte auspiciadores temprano.

6- Infórmate de antemano por Internet de las compañías que van a participar y busca información sobre las 20 que más te interesen. Esto te brinda más confianza para lograr una entrevista.

7- Disfruta esta experiencia al máximo. ¡No importa que suceda!

Es mucho lo que obtienes de experiencias como éstas, así que si no te has inscrito en la Sociedad no esperes más. El próximo año la Convención se celebrará en Los Angeles, California. Si estás interesado en participar, comunícate con la directiva de SHPE de la Universidad Politécnica.



ASME UPPR
comparte con
Directiva ASME
Internacional

De izq. a der., Juan Macías, Rámses Maldonado, Angel Iglesias, Ing. Gilberto A. Vélez Delgado, Ing. Richard Goldstein, Ing. Keith B. Thayer, Omar Flores, Edgardo Reyes, Alex Nieves, Emilio Colon, Albin Estewart.

Por Rámses Maldonado
Presidente

Con motivo de la celebración de los 75 años del Capítulo Estudiantil del Colegio de Mayagüez, la Sociedad Americana de Ingenieros Mecánicos, Capítulo Profesional de Puerto Rico, ofreció una recepción en el Colegio de Ingenieros y Agrimensores de Puerto Rico, en San Juan, en la cual se destacó la presencia de la Directiva Internacional de ASME. Su Presidente actual, Keith B. Thayer, habló del impor-

tante papel que juegan los Ingenieros Mecánicos para el próximo milenio, tanto en los progresos tecnológicos como en su desenvolvimiento social.

En la misma, el Capítulo Estudiantil de la Universidad Politécnica de Puerto Rico, junto con el Decano de la Facultad de Ingeniería, Ciencias y Agrimensura, Ing. Gilberto A. Vélez Delgado, y representantes de la facultad del Departamento de Ingeniería Mecánica, tuvieron la oportunidad de compartir e intercambiar ideas con la directiva de ASME Internacional, en especial con su actual Presidente.

DEPORTES EN LA POLITÉCNICA



Sección a cargo del Sr. Carlos A. Marín
Director del Centro de Estudiantes

Listado de estudiantes a quienes se otorgó la Beca Atlética (97 WI)

TENNIS CANCHA

1. Angel Figueroa Solis
2. Herbert Bedoya Gallegos
3. Alberto Rosa Montañez

SOFTBALL

1. Shandell Monje Picard
2. Peter Valle Colón
3. Sixto Alvarez Marrero
4. José M. López
5. Jacob Linares Carrión
6. Francisco J. Vázquez
7. Javier Hernández
8. Ricardo Avilés Rodríguez
9. Bryan Quero Carmona
10. Luis O. Carmona
11. Salvador A. Montilla
12. Juan J. Quiles

PISTA Y CAMPO

1. Iván R. Osorio
2. José M. Toledano
3. Yagzel E. Díaz
4. Bernabé Andrades Guzmán
5. José Rodríguez Pacheco
6. Héctor Montañez Rivera
7. Pedro Tirado Cáceres
8. José W. Rodríguez

VOLIBOL FEMENINO

1. Michelle López Ayala
2. Leslie V. Rivera
3. Bianca Cabrera
4. Denisse Rivera
5. Jeannette Juarbe
6. María C. Grafals
7. Keila Marrero
8. Vilka Rivera

VOLIBOL MASCULINO

1. Gustavo Ferrer García
2. Edilberto Pagán Cardona
3. Jaime Soler Rodríguez
4. Jorge López Jiménez
5. Noel Miranda Santos
6. Fabio Suero Solier
7. Héctor Pacheco Ramos
8. Alexis Bermúdez Muñoz
9. José R. Vázquez Ortiz
10. Orlando Oliveras Collazo

BALONCESTO

1. Herbert Acosta Rodríguez
2. Harry Martínez Sáez
3. Salvador Agosto
4. Angel Plaud Sánchez
5. Rafael Lebrón López
6. Carlos Morales Defendini
7. Juan Dinzey Flores
8. Héctor Ortiz
9. Claudio Soriano
10. Heriberto Velázquez

Organización Deportiva Interuniversitaria (ODI)

Itinerario de Actividades - Año Académico 1998

Campeonato de Tenis de Mesa y Ajedrez
Lugar de competencia - Los Caobos, Ponce
Fecha de competencia - 23 y 24 de octubre de 1998

Competencia de Campo Traviesa

Lugar de competencia - Utuado
Fecha de competencia regular -
miércoles 28 de octubre de 1998
Fecha de competencia final -
miércoles 18 de noviembre de 1998

Competencia de Levantamiento de Pesas

Lugar de competencias - Carolina
Fecha de competencia -
12, 13 y 14 de noviembre de 1998

Este itinerario puede variar o estar sujeto a cambios. Para fechas de los torneos intramurales, favor de pasar por el Centro de Estudiantes, o llamar al 754-8000, ext. 460.

Calendario de Actividades

Programa de Deportes ODI 1998

Itinerario tentativo - Voleibol 98-99 ODI

Miércoles 23 de septiembre de 1998	UPPR vs. CUE
Lunes 28 de septiembre de 1998	CORMO vs. UPPR
Jueves 1 de octubre de 1998	UPPR vs. CORA
Lunes 5 de octubre de 1998	UPPR vs. CTMSJ
Jueves 8 de octubre de 1998	UPPR vs. UMET
Lunes 19 de octubre de 1998	EDP vs. UPPR
Jueves 22 de octubre de 1998	CUTPO vs. UPPR

Requisitos de participación:

La Liga ODI requiere que cada estudiante atleta presente un aprovechamiento académico satisfactorio. Es indispensable que cada estudiante cumpla con los siguientes requisitos:

Puerto Rico y la Universidad Politécnica participan en Expo Sport'98, Colombia

Durante el pasado mes de marzo, dos equipos de la Federación Puertorriqueña de Fútbolvolibol se enfrentaron en una competencia amistosa a los equipos de Colombia, Estados Unidos y Canadá. En los cinco días de competencia Puerto Rico terminó en tercer lugar. La experiencia fue una enriquecedora para nuestra federación, ya que pudieron medirse a los equipos de Estados Unidos y Canadá de calidad mundial.

Particularmente nuestro equipo se aprovechó de la experiencia de Sebastián Verdi, integrante del equipo de Canadá, el cual vive hace nueve meses en Tailandia entrenando junto a los campeones mundiales. Este le brindó información valiosa al equipo sobre entrenamiento y técnicas de juego. Otra oportunidad que aprovechó el equipo de Puerto Rico fue la amplia cobertura periodística que tuvo el evento, que incluyó deportes como patines, fútbol de salón, volibol de playa, billar, motocross y ciclismo, entre otros. Los integrantes del equipo de Puerto Rico fueron entrevistados por casi todos los canales de televisión y la prensa de Colombia. El Fútbolvolibol es la nueva sensación deportiva en Colombia.

La experiencia de los integrantes de la selección fue enriquecedora a nivel de equipo e individual. La selección de Puerto Rico estuvo compuesta en el Equipo A por Carlos López, Roberto Rodríguez, Walter Soler y Marcel Espada. En el Equipo B de Puerto Rico participaron Miguel del Pozo, Jesús Babilonia, Ernesto González y Luis H. Rodríguez Cruz. Este último es Profesor en la Escuela de Gerencia de la Universidad Politécnica.

Nota: Hacemos votos por el pronto y total restablecimiento del Sr. Carlos Marín de la dolencia que lo aqueja.

1. Estar matriculado en doce (12) créditos o más al momento de la competencia en la que participará.
2. Tiene que haber aprobado nueve (9) créditos o más en el último período de estudio, de haber sido éstos en la Politécnica.
3. Estudiante de transferencia tiene que haber aprobado nueve (9) créditos o más en el último período de estudio en la universidad de donde se transfiera.
4. Tener un promedio general de 2.00 o más.
5. Si es transferido de una universidad perteneciente a la LAI, puede participar inmediatamente, los años de la competencia para la LAI cuentan para la ODI.
6. Si es transferido de una universidad perteneciente a la ODI, tiene que hacer un trimestre de residencia en la Politécnica.

También debe tener claro que para obtener beneficios como atleta, tiene que poseer un aprovechamiento académico, o sea, pensar ser un buen estudiante para ser un mejor atleta.

Saber que para lograr lo mencionado, debe tener la misma disciplina de entrenamiento deportivo en el campo de los estudios, y por último las becas que brindan las universidades están enfocadas en financiar los estudios de los estudiantes atletas y gastos relacionados. Las reglamentaciones de la organización Deportiva Interuniversitaria y otras ligas deportivas limitan el que se le pague por competir, ya que lo consideran una práctica antiética en el ambiente educativo.

Centro de Estudiantes

- Beca Deportiva- Estudiantes Atletas

Una de las principales actividades que componen la vida estudiantil de las universidades es el deporte, que junto al conglomerado de actividades co-curriculares son fundamentales en el desarrollo y la formación integral del estudiante, ya sea como participante o como espectador. Para atender este objetivo la Universidad Politécnica de Puerto Rico ha establecido programas que sirven a la masa estudiantil como torneos intramurales, el salón de juegos pasivos, sala de televisión, el centro de estudiantes y el deporte atlético, dirigido a atender estudiantes atletas de alto y mediano rendimiento.

Se ofrecen clases de Tae Kwon-Do en la Politécnica

El Sr. Ricardo Montijo, estudiante de Ingeniería Civil de la Politécnica, ha sido el impulsor de la práctica del Tae Kwon-Do en nuestra universidad. Este arte marcial es de origen coreano y tuvo su origen en una forma de combate personal que comenzó a practicarse en el año 500 DC y que desde entonces continuó enriqueciéndose mediante la incorporación de nuevas técnicas. En su etapa más reciente el Tae Kwon-Do fue reorganizado en Corea en 1955. Aunque se trata de un arte marcial no quiere decir que se utilice para alentar la agresión física. El Tae Kwon-Do es una forma de entrenamiento físico y mental, que proporciona a sus practicantes un dominio del cuerpo y de la mente, el cual alienta el espíritu de cooperación y de respeto mutuo, basado en la humildad, justicia, moralidad, sabiduría y gozo. Su práctica contribuye a la salud física y a la disciplina. Esta forma

En nuestra institución ser estudiante atleta es muy sacrificado, ya que tiene que cumplir con unos requisitos de corte académico para continuar en la universidad (promedio y créditos aprobados) y poder competir. Además de atender sus estudios, está obligado mañana, tarde y noche a sus rigurosos entrenamientos y competencias.

Desde el año académico 1997-1998 nuestra institución comenzó a ofrecer una ayuda económica especial (Becas Atléticas) a aquellos estudiantes que se destacan en nuestros torneos de la Liga ODI. Cualifican para esta ayuda tanto las féminas como los varones.

Las ayudas se ofrecen de la siguiente manera:

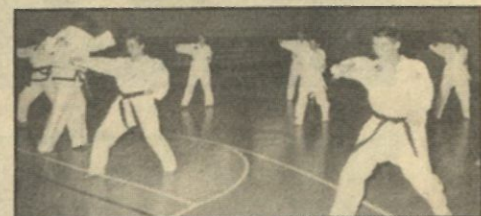
1. Los participantes en los deportes de baloncesto, pista y campo, softbol y voleibol reciben ayudas por dos trimestres.
2. Los participantes en ajedrez, campo traviesa, levantamiento de pesas, tenis de cancha y tenis de mesa reciben la ayuda durante el trimestre de competencia.

Las ayudas que se ofrecen se dividen en dos (2) tipos o categorías, para atletas de alto y mediano rendimiento. Los estudiantes se ubican en cada grupo en base a sus experiencias en el deporte en que participe, ejecución en las prácticas y desempeño en los fogueros en los que participe. El entrenador del deporte será responsable de preparar la evaluación de cada uno de los integrantes del equipo. De esta manera se determinará el tipo de rendimiento de cada estudiante-atleta.

1. El estudiante que sea clasificado como de alto rendimiento recibirá una de las siguientes ayudas:

- a. Si recibe Beca PELL, la deuda restante de su matrícula, luego de aplicada la PELL, será cubierta por la institución. Aplicará para la matrícula hasta doce (12) créditos, hasta un 50% del total de su matrícula.
- b. Si no recibe Beca PELL, tendrá un 50% de descuento en los créditos matriculados, hasta un total de doce (12) créditos.

2. El estudiante que clasifique en la categoría de mediano rendimiento se le aplicará una bonificación de \$150.00 al balance que mantenga en su matrícula.



de arte marcial combina aspectos del Tae Kyon, antiguo arte marcial coreano, del Karate (Shokotan) de Japón y del Kung-fu de China. La práctica deportiva del Tae Kwon-Do en Puerto Rico se desarrolla por la organización I.I.T.O., sin fines de lucro, incorporada al Departamento de Estado, la cual pertenece a la International Taekwondo Federation (I.T.F.).

Justas ODI

Los días 24 y 25 de abril de 1998, se celebraron las tradicionales Justas de la ODI en el Complejo Deportivo Guillermo Angulo de Carolina, con la participación de nueve instituciones universitarias, incluyendo nuestra Universidad Politécnica. Nuestros atletas acumularon 42 puntos, destacándose José Toledano, con medalla de oro en 800 metros y plata en 400 metros; Iván R. Osorio, medalla de plata en 110 metros con vallas y bronce en 400 metros vallas. Además, participaron José Rodríguez, Yagzel Díaz, Bernabé Andrades Guzmán, Gerardo Torres, Martín Ramos, Issac Suárez, José W. Rodríguez, Héctor

Montañez, Glenda Paniagua (abanderada) y Támara Santiago (castor).

Softball ADUM

A mediados del mes de abril se celebró el torneo de Softball de la liga ADUM en la Universidad Interamericana, Recinto de Bayamón, donde los Castores de la Universidad Politécnica terminaron invictos, logrando el campeonato de la liga. Felicitamos a todos los integrantes del equipo de Softball por tan digna representación.

Gráficas de la Casa Abierta '98



Como cada año, el recinto se llenó del júbilo de la muchachada escolar, en busca de una orientación para su futuro universitario. Como cada año, la Oficina de Admisiones y Promoción y la Universidad en pleno, se pusieron en función de atender a sus huéspedes.

En esta ocasión, el Departamento de Sistemas de Información hizo los arreglos técnicos necesarios para la transmisión del evento en vivo y en directo por Internet. Ahí estuvo Juan Carlos de camarógrafo, a cargo de las tomas. Felicidades a todos los participantes por la organización y logros en esta Casa Abierta, muy en especial a Tere Cardona y sus colaboradores y a los Ingenieros José Pagán, Eddie Horta y a Juan Carlos Escobar.

